



sa re **v**ista

de Santa Margalida



núm. 45 • Gener 1998 • 200 ptes. • bimestral

Una altra moció de censura • El Pou d'Hero ja està restaurat • Festes de Nadal

Ningún otro coche se agarra así.



Nissan Primera. La máquina perfecta.

Hay un Primera desde 2.123.000* ptas.



El Sistema de Plataforma de Seguridad Activa con suspensión delantera Multi-link y trasera multibrazo con Sistema de Control Lineal MLB, hace que el nuevo **Nissan Primera** sea un nuevo concepto de coche; pero sobre todo un nuevo concepto de carretera. **Todos los modelos equipan de serie: Airbag • Dirección Asistida • Elevalunas Eléctricos • Cierre Centralizado • Sistema Inmovilizador Antirrobo.**



* P.V.P. Recomendado (IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, NISSAN Assistance y Sobrevaloración de V.O. incluidos) en Península y Baleares. Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

Modelo	P.V.P.*
PRIMERA 1.6 GX.	2.123.000
PRIMERA 2.0 TD GX.	2.388.000
PRIMERA 2.0 TD SLX ABS Aire A.	2.821.000
PRIMERA 2.0 SE AutoABS Aire A. C cuatro Airbags	3.248.000
PRIMERA 2.0 GT ABS Aire A. C cuatro Airbags	3.407.000

Primera



CONDUCE
Y DISFRUTA

COVEAUTO S.L.

Exposición y Venta: Tel./Fax: 52 39 94
Móvil. 908 83 83 05 • Taller: Tel./Fax 85 60 79
Miguel Ordinas, 7 • STA. MARGALIDA

Emoció de Nadal

NO sabem si han estat els Reis o el Papa Noel, que ara està de moda, que, un poc anticipadament, han duit al poble de Santa Margalida una nova moció de censura -la quarta en deu anys- i un nou batle -el setè en el mateix espai de temps- i la cosa sembla un mai no acabar.

Si els comptes anteriors no són errats sortim més o manco a un batle cada any i mig de promedi, cosa que no permet ni encaientir la cadira ni fer una gestió mínimament coherent que doni solució als problemes del municipi. Però potser això sigui el que afavoreixi els interessos -particulars, personals, polítics, de grup...- d'alguns i mai els dels ciutadans que l'únic que fan és aguantar estoïcament els polítics que ens ha tocat, amb una dignitat encomiable.

La desestabilització política del nostre municipi és quasi bé la rialla de tot Mallorca, però tothom sap, i qui no ho sap és perquè no li interessa, qui són i qui han estat els desestabilitzadors de la política margalidana,

el poble és qui en paga les conseqüències. Ja ho sabem de sempre: vendran les eleccions i tots presentaran les coses que han fet o les que han deixat de fer els altres, però aquí, a Santa Margalida, amb tants de canvis, uns fan les coses i els altres les paguen, però sempre amb els

vencions, acords, tractes, concerts, aliances, transaccions, arranaments, concordats, compostures, compromisos, combinacions... li podeu donar el nom que vulgueu, fórmules totes que semblen inevitables i que sempre ens porten al mateix lloc.



Analitzar ara els fets o les conseqüències de la darrera moció no ens sembla ni oportú ni creiem que sigui el moment adequat, la cosa encara és massa calenta, la majoria del poble diu que Miquel Cifre ha estat un bon batle en general, esperem poder dir el mateix d'Antoni del Olmo, quan acabi el seu mandat.

doblers del poble, no sol esser costum que el polític n'hi posin dels seus, alguns el que fan és embutxacar-se'n.

Però, no convé perdre de vista que, més o manco, el poble té el que ha triat, i la triadella que fa el poble és la que propicia que s'hagi de governar mitjançant pactes, convenis, con-

I amb els millors desitjos per al nostre municipi, amb la petició d'una mica més de pau i de manco crispació i malhumor, voldríem envestir les festes de Nadal i l'Any Nou que tenim per davant. ▀

Molts d'Anys!

Revista de Santa Margalida • número 45 • Gener 1998 • revista de la delegació de l'Obra Cultural Balear de Santa Margalida • **direcció:** Rafel Bordoy • **redacció:** Antoni Mas, Guillem Crespi, Joan Malondra, Mária Fornés, Martí Torres, Miquel Bordoy • **col·laboren:** Antònia Calafat, Felip Díez, Irene Mas, Lluna Blava, Ramon Farriols, Mateu Martí, Mn. Antoni Rubí (A.C.S.) • **fotografia:** Rafel Bordoy • **disseny i maquetació:** Miquel Bordoy i Antònia Calafat • **impressió:** Gràfiques SIBA S.L., - Tel. 52 32 44 • **dipòsit legal:** 495 - 1989 • **adreça:** C/ Xaloc, 2 - Tel./fax: 52 33 92 - 07450 Santa Margalida.

Aquesta revista ha estat impresa íntegrament en paper ecològic. La redacció d'aquesta revista vol manifestar que sols expressen la seva opinió l'editorial i els articles signats per la redacció. Els altres són responsabilitat dels autors que exerciten el dret de la llibertat d'expressió mitjançant la revista.



INDICACIÓ
GEOGRÀFICA
**SOBRASSADA
DE MALLORCA**

De la millor tradició, la seva qualitat



Quan un producte arriba a la categoria de signe
d'identitat, la feina només està a mantenir-ne la qualitat.

**La Indicació Geogràfica Protegida/Sobrassada
de Mallorca** garanteix l'elaboració d'un producte

amb el control del Consell Regulador i amb matèries primeres
d'excel·lent qualitat i total absència de colorants.

Tastau-la. Amb tota garantia.

Producte
Balear 

La Qualitat,
també a l'alimentació



GOVERN BALEAR

Conselleria d'Agricultura, Comerç i Indústria

El Pla Mirall a Santa Margalida

DES d'un temps cap aquí hem sentit, amb molta freqüència, parlar del Pla Mirall, fins i tot aquest pla ha servit com excusa per a la moció de censura presentada contra el batle de Santa Margalida, així ho expressen els que la presenten en un dels apartats de la dita moció, en castellà: *"Por otra parte entendemos que dadas las circunstancias actuales, con las grandes inversiones previstas -incluidas en el PLA MIRALL- no es lo mas adecuado que el equipo de gobierno esté en una situación precaria de minoria sin tener la seguridad de que sus proyectos salgan adelante. Entendemos que es TOTALMENTE IMPRESCINDIBLE que en estos momentos tengamos una mayoría suficiente para poder llevar adelante todos los proyectos previstos en nuestro municipio"*.

Però, que és el Pla Mirall i com afecta al municipi de Santa Margalida?

El Pla Mirall és una inversió que fa el Govern Balear en els distints municipis de les Balears: "Decret sobre Pla Extraordinari de Recuperació i Millora del Paisatge Urbà". Segons aquest decret l'objecte del qual és: "Adoptar mesures per aconseguir la recuperació del paisatge, evitar el seu deteriorament i paliar els efectes de la contaminació visual que provoca l'edificació. Donat que és difícil que els ajuntaments i els particulars

puguin dur a terme mesures de protecció paisatgística sense altre suport institucional, aquest decret obre una línia de cooperació que inclou, així mateix, els Consells Insulars.

Programes d'actuació:

a) Programa de Recuperació i Millora d'Infraestructures de nuclis urbans.

b) Programa de Recuperació i Millora de Façanes.

-Edificis dels centres antics dels nuclis tradicional històrics i d'edificis catalogats a sòl urbà.

-Edificis ubicats en nuclis urbans fora dels centres antics, amb més de 20 anys d'antigüetat i d'ús plurifamiliar.

Atribució de competències:

a) *Conselleria Turisme*: gestió a l'àmbit de les zones turístiques definides en el POOT Mallorca i en el, inicialment aprovat, POOT d'Eivissa Formentera. En el cas de Menorca, la relació de zones turístiques es desglosa a l'annexe del Decret.

b) *Conselleria de Medi Ambient*: gestió del programa de Recuperació i Millora d'Infraestructures en totes les zones no turístiques.

c) *Conselleria de Foment*: gestió del programa de Recuperació i Millora de Façanes a tot l'àmbit de la CAIB.

Preferència de sol·licituds i projectes municipals aprovats.

-Tenen caràcter preferent els projectes presentats pels Ajuntaments que justifiquin suficientment el compliment de les obligacions de conservació que es desprenen dels convenis de col·laboració subscrits per al desenvolupament del Pla Extraordinari d'Embelliment Turístic.

-Si es tracta de programes de Recuperació i Millora de façanes tendran preferència els projectes que suposin un major nombre d'actuacions agrupades.

-En el cas d'edificis ubicats fora del casc antic tendran preferència els ubicats a les zones de major densitat.

El Pla Mirall dona una subvenció de 522 milions de pessetes al municipi de Santa Margalida, sobre els 1.244.089 milions pressupostats.

Els projectes són els següents:

-Xarxes soterrànies de BT al nucli urbà de Son Serra de Marina.

-Embelliment 2^a fase nucli urbà de Can Picafort.

-Ordenació d'espai lliure públic. Can Picafort.

-Xarxes d'enllumenat públic al nucli urbà de Son Serra de Marina.

-Voravies nucli urbà de Son Serra de Marina.

-Enllumenat públic diversos carrers i via lateral ctra. 702 Alcúdia-Artà.

-Embelliment 2^a fase nucli urbà de Can Picafort.■

Acabades les obres de restauració del Pou d'Hero



Estat actual del Pou d'Hero

EL vicepresident del CIM, Pere Sampol, en companyia de Catalina Bover, consellera de Foment i Ocupació del CIM i del batle, Miquel Cifre, recorregueren les obres d'aquest municipi incloses en el Pla d'Obres i Serveis i les actuacions de rehabilitació del pa-

trimoni arquitectònic que ha portat a terme FODESMA.

Especial menció mereixen les obres, ja acabades, de restauració del Pou d'Hero, una construcció que data del segle XVIII, i que s'ha restaurat en col·laboració entre la delegació de Foment i ocupació del CIM i l'Ajuntament de Santa Margalida. El cost de la restauració és d'1.330.244 pessetes.

També es va fer una actuació per a la conservació al jaciment arqueològic del Figuerat i un altre al Dolmen de Son Baulo, per un import de 64.422 pessetes cadascuna.

Amb la visita de Pere Sampol es consideren acabades les obres de restauració del Pou d'Hero, que han deixat aquell indret com un lloc digne de ser



Catalina Bover i Pere Sampol assistiren a l'acte

visitat. Ara el que manca és que es mantengui en bones condicions a fi de conservar aquell lloc emblemàtic de la Vila.

El vicepresident de CIM i el Batle també visitaren l'escalonada de l'església i el conseller va ser informat del projecte que té l'ajuntament per mirar d'executar-lo. Esperem que sigui prest. ▀

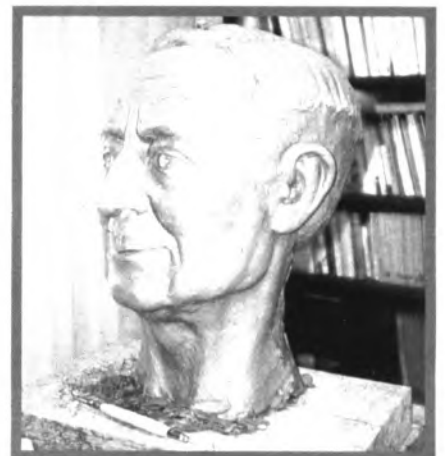
Redacció

Dues escultures per al nostre municipi

L'AJUNTAMENT va encarregar a l'escultor felanitxer, Joan Maimó, un bust de l'homenatjat margalidà **Joan Mascaró i Fornés**, que s'ubicaria al mirador de darrera l'església, mirant en direcció a s'Hort d'en Degollat, lloc on va néixer. D'aquest bust ja se n'ha fet la fase inicial en fang, que és la que us mostrem a la fotografia. Posteriorment serà acabada en bronze.

L'altra escultura és la figura d'un pescador que simbolitzaria la persona de Jeroni Fuster (Picafort), i que serviria d'ornat a qualche indret de la vorera de mar a Can Picafort. D'aquest treball, de moment, tan sols n'hem pogut veure alguns esboços. ▀

Redacció



Gent Major



Activitats de l'Associació "Hero"

DURANT els darrers dies del mes de novembre i primers de desembre, es feren distintes excursions, amb estàncies de varis dies a Menorca i a Eivissa. Alguna de les excursions començaran el proper 9 de febrer.

Del 3 al 17 de desembre, un grup de 35 persones, en una excursió de l'INSERSO passaren aquests dies a Benidorm.

El dia 21 de desembre al Restaurant s'Alqueria, va tenir lloc el tradicional dinar de Nadal, prou concorreguda, durant el qual es va fer entrega de 59 carnets als nous socis incorporats en el darrer semestre.

Per al dia 8 de gener hi ha programada una excursió cultural a Valldemossa, Banyalbufar, Estellencs, Andratx, Son Ferrer, amb dinar i ball.

Per el dijous 29 de gener s'organitza l'anada al Teatre Principal per veure l'obra de Xesc Forteza: "Catxindena quin estiu!", qui hi vulgui anar s'ha d'apuntar abans del dia 20.■

Matem Martí

Nuestros mejores deseos
de Paz y Felicidad
para estas Fiestas de Navidad
y Año Nuevo.

VIAJES **acromar** TOURS SA

BAL.-082

PASEO COLON, 112 - B - TELS. 85 00 26 - 85 00 65 - FAX. 85 10 69
07458 - CAN PICAFORT - (MALLORCA)



SYP

MÉS A PROP DE CA VOSTRA!!

Al Carrer Jon Monjo March de Santa Margalida

GINA
GESTION E INFORMATICA S.L.

- ORDINADORS
- PROGRAMES
- IMPRESORES
- MATERIAL D'OFICINA
- COMPTABILITAT
- TELÈFONS
- FAX - TMA
- ASSEGURANCES

Plaça de S'Abeurador, 12
07450 - Santa Margalida
Tel. (971) 52 38 34
Fax. (971) 52 39 80

PASTOR
CONSTRUCCIONES
Y PREFABRICADOS
MARMOLES Y GRANITOS

C/. Es Clavet, 10
07450 Sta. Margarita. Mallorca.
Tels. 52 31 31 - 52 38 38
Fax. 52 37 95

Festes de Nadal

Dia 21 de desembre a les 17'30 h. Concert de Nadal pels alumnes de piano de l'Escola de Música de Santa Margalida.

Dia 23 de desembre a les 23'30 h. Arribada del Papa Noël a l'Escola Voramar.

Dia 24 de desembre: Nit de Matines a les distintes parròquies del municipi.

Dia 26 de desembre a les 18'30 h. A l'església parroquial de Can Picafort, Concert de Nadal per la Banda de Música de Santa Margalida.

Dia 28 de desembre, de les 17'00 a les 18'30 h. Recollida de juguetes a la Plaça de la Vila en col.laboració amb el Turó del Drac.

A les 22'15 h. A la sala d'actes de l'Institut de Santa Margalida, nit de teatre a càrrec del Grup Voramar, amb l'obra "Arsènic i randes de ganxet" de Joseph Kesserling.

De les 11'00 a les 12'00 h. Recollida de juguetes davant les

oficines municipals de Can Picafort en col.laboració amb el Turó del Drac.

De les 16'30 a les 17'30 Recollida davant l'església de Son Serra.

Dia 3 de gener de 10'00 a 12'00 h. Presentació a la Casa de Cultura de música feta amb ordinador.

A les 16:00 h. Assaig públic a la Casa de Cultura dels nins i nines, on s'explicarà el funcionament i possibilitats dels instruments que s'empren en el concert.

A les 21'30 h. A la Casa de Cultura, actuació del conjunt de música contemporània, interpretant obres de Jeremy Clarke.

Dia 4 de gener de 10'00 a 12'00 h. A l'església parroquial de Santa Margalida, gran Concert de Nadal a càrrec de la Banda de Música de Santa Margalida.

Dia 5 de gener a Can Picafort

a les 18'00 h. Arribada dels Reis d'Orient al Port Esportiu.

A les 18'30 h. adoració del Reis a l'església parroquial, acte seguit entrega de juguetes a la plaça de les Oficines Municipals.

A Santa Margalida a les 19'30 h. Arribada dels Reis a la Plaça de s'Abeurador i a les 20:00 h. a l'església, adoració dels Reis al nin Jesús.

A Son Serra a les 20'30 h. arribada dels Reis al Port Esportiu, a les 21'00 h. adoració dels Reis i repartiment de juguetes al local social de la Plaça de l'Església i al Bar Sis Pins.

Dia 6 de gener a Santa Margalida a les 09:00 h. Els Reis repartiran juguetes als nins de la Vila que hagin estat bons al.lots.

*Itinerari: Pou de Sa Garriga, Sa Creveta, Carrer Vinyes, Son Amanada i S'Abeurador.

Tots els actes seran gratuïts.

*L'Ajuntament expressa el seu agraïment a les entitats i persones que han fet possible aquest programa.■



Miquel Estelrich Vanrell
Francisca Carreras Fiol

PROFESSORS DE BALL DE SALÓ
DE SANTA MARGALIDA

Tels. 52 32 48 - 85 14 93 - 52 34 27

Una altra moció de censura

Antoni del Olmo, nou batle de Santa Margalida

EL dimecres dia 17 de desembre, en el ple de l'ajuntament es va debatre la moció de censura que els grups municipals del PP (Partit Popular) 4 regidors, CPU (Can Picafort Unit) 2 regidors i GIP (Grup Independent Picafort) 1 regidor, presentaven contra el batle Miquel Cifre PSOE (4 regidors) i el seu equip de govern del qual hi formava part Unió Mallorca amb 2 regidors. La moció, segons els que la presentaven, tenia com a justificació el fet que l'equip de govern es quedava en minoria després del trencament de Can Picafort Unit, que abans formava part de l'equip de govern.

L'ambient a Santa Margalida el vespre de la moció era prou animat: representants polítics dels partits PSOE i PP hi eren presents, per part del PP podem recordar **Joan Verger**, **Carles Ripoll**, **Ventura Blanch**, l'exbatle de Muro, **Nofre Plomer**, membres de

Unes 300
persones seguiren
l'esdeveniment en
una pantalla gegant
instal·lada davant
de l'Ajuntament

NNGG del PP... entre d'altres, i per part del PSOE, el secretari general del PSIB, **Andreu Crespi**, **Francesc Antic**, els batles de Maria de la Salut, de Pollença, de Felanitx, els regi-

dors socialistes d'Alcúdia, d'Inca i d'altres. Una quinzena de periodistes i fotògrafs, càmeres de televisió i una quantitat de curiosos de la Vila i d'altres indrets que s'apropava a les 300 persones. Una pantalla gegant per poder seguir les incidències des del Pouàs, una tarima per l'actuació musical del grup Música Nostra i una taula amb menjar i beure per a la festa que tenia preparada el PSOE, completava l'escenari. Aquest ambient s'havia encalentit prèviament per mor d'algunes declaracions als diaris dels mateixos polítics, entrant, fins i tot en el terreny personal.

Al començament de la sessió el batle va advertir als regidors que no permetria interrupcions a les distintes intervencions i pregava al públic que s'abstingués de manifestacions de qualsevol tipus.

Primer va intervenir el PP per boca del seu portaveu **Antoni Del Olmo**: va manifestar que els motius de la moció eren clars: "A les passades eleccions fórem la llista més votada i no férem el pacte que teníem a les mans per mor de certs comentaris del poble, pensam

que ens equivocàrem, ara, un dels grups que va donar la confiança al PSOE li ha retirat i l'ha donada al nostre grup".

El representant del GIP, **Melsion Salas**, va dir: "A les passades eleccions pensava que hi hauria un pacte entre els dos partits més votats però vaig veure que cadascú va anar pel seu compte. Ara el PSOE ha



Antoni del Olmo estrenant el nou carrec.

perdut la majoria i pens que el batle podria haver evitat la moció dimitint, però no ho ha fet".

El CPU, en paraules de **Miquel Ordines**: "No ens vàrem entendre i, després de dos mesos, el batle no ha trobat el suport necessari per governar".

Joan Monjo, portaveu d'UM, digué: "Nosaltres estam a favor de la governabilitat, però darrerament hem fracassat. La gestió que s'ha fet és positiva. El batle no ha sabut aturar el "motín" que s'ha pro-

duit”, segons el portaveu d'UM, les causes de la moció han estat: “El PSOE no ha sabut mantenir la unitat ni llimar diferències. Ganes de governar per part del PP i la debilitat del PSOE a nivell insular i nacional que ha propiciat la intervenció de batles populars dels voltants”. Afegí que “s’haurien d’evitar les festes, una moció de censura no és motiu de festa” Monjo, molt en línia amb el que s’usa per la Vila, va citar el “Che Guevara”.

Tofol Salvà per part del PSOE, amb una dura intervenció assenyalà: “Sent tristesa per la interrupció d’una feina feta amb il·lusió” després d’una sèrie d’alabances a **Miquel Cifre**

— La intervenció de Tòfol Salvà va esser particularment dura amb els membres del nou equip de govern —

afegí: “S’aprova la moció perquè el PP vol aconseguir el poder de qualsevol manera. El president **Mates** va fer presió sobre un enpresari de Can Picafort que és qui controla el CPU, aquest empresari va ordenar a CPU que rompés amb l’equip de govern. S’ha produït el cas Calvià però d’una manera més subtil. Després atacà directament **Del Olmo**: “tant ell com el seu sogre, **Jaume Alòs**, són una gent que necessita el càrrec pels seus interessos personals” a més va retreure a **Del Olmo** problemes amb la seva feina i que el dia després de la moció s’havia de presentar al

jutjat com a imputat, va acusar també al PP de no tenir programa de govern.

En el que en podríem dir torn de rèplica, **Del Olmo** es va limitar a dir: “He vingut aquí a parlar de política i no de família ni de temes laborals”.

El representant del GIP va negar qualsevol implicació política amb **Jaume Alòs** i que “**Cifre** hauria estat un “caballero” si hagués dimitit abans de la moció”.

Miquel Ordines digué: “El PSOE no posseeix l’exclusiva de tenir el batle”.

Miquel Cifre, encara batle en aquest moment, va fer un discurs llarg i políticament feridor, va parlar que tenia dues opcions en front de la moció, afrontar-la o desactivar-la mitjançant la dimissió “la meua dimissió hauria estat una bestialitat política com la que feis vosaltres presentant la moció. Aquesta moció és hipòcrita i es fa per motius aliens a l’interès del poble de Santa Margalida” **Cifre** acusà els grups firmants de ser presoners de “diversos “lobbys” que intenten servir-se de la institució municipal pels seus interessos i manteniment dels privilegis”. Va acusar la cúpula del PP, **Jaume Matas**, **Jaume Font** i **Pere Rotger** i que “voldria saber quina prebenda es paga amb la moció”. Acusà també el grup que presenta la moció de tenir els seus vots hipotecats, de fer una política “canallesca”, de ser els hereus dels qui féren la moció l’any 93 i de fer anar el poble cap enrera.

— Al final de l’acte, el PSOE va celebrar la festa que havia promès, amb xocolatada i l’actuació de “Música Nostra” —

Cifre va plantejar quatre qüestions al que a partir d’ara serà el grup que governi: “Quina serà la vostra política urbanística? Quina la vostra posició en el tema del proveïment de l’aigua potable? Quina serà la política en serveis socials? i quina la vostra actuació en cultura i en defensa de la nostra llengua?” Acabà refermant la seva il·lusió per fer feina pel poble i digué, dirigint-se als firmants de la moció: “continuarem lluitant a pesar de persones com vosaltres”. Finalment, -com no podia ser d’altre manera- una cita del “**Che Guevara**” i la paraula “gràcies” tancà la intervenció.

La votació de la moció, (PP, CPU i GIP a favor i PSOE i UM en contra) l’entrega de la vara i unes breus paraules del nou batle prometen fer feina pel poble i donant les bones festes, posaren el final a la sessió. A partir d’aquí cadascú va fer la seva festa, la dels socialistes en mig del Pouàs amb música, xocolata, ball de bot i discursos polítics, la del PP sembla que va ser més íntima. ■

RESTAURANT - BAR



**NOCES
COMUNIONS
MENU DIARI**

Ctra. Manacor - Inca, Km. 9 - Tel 83 02 46 - PETRA - **LOCAL CLIMATITZAT**



**ASSESSORIA EMPRESARIAL
I DE GESTIÓ OLIVER, S.L.**

Plaça de la Vila, 36 - 07450 SANTA MARGALIDA
Tel. 52 34 08 - 52 38 04 - Fax 52 38 04

ASSESSORIA FISCAL - COMPTABLE - SERVEIS INTEGRALS A EMPRESES
DECLARACIONS DE RENDA, PATRIMONI I SOCIETATS - COMPTABILITATS
ASSEGURANCES - GESTIONS I TRAMITACIONS EN GENERAL



**Muebles
Payeras**



*El seu establiment "expert" a Santa Margalida
Tot un expert en mobles i electrodomèstics*

MOBLES TOTS ELS ESTILS
MOBLES A MIDA
MOBLES CUINA
CORTINATGES - TAPISSERIA
CATIFES - IL·LUMINACIÓ

Plaça de la Vila, 15
Telèfon 52 30 79 - Fax. 52 30 34
SANTA MARGALIDA (Mallorca)

Via Suissa, 60 (front de la benzinera)
Telèfon 85 10 97
CA'N PICAFORT (Mallorca)

Activitats



Homenatge

El dia primer de novembre, diada de Tots Sants, un grup de membres de la delegació a Santa Margalida de l'Obra Cultural Balear, va dipositar un ram de flors sobre la tomba de Joan Mascaró i Fornés, per tal de contribuir de qualque manera a la celebració del Centenari del seu naixement.

Lliurament del "IV Premi Joan Mascaró i Fornés"

Enguany el sopar d'entrega del premi "Joan Mascaró i Fornés" va poder fruit d'una major solemnitat, gràcies a l'ajuda de dues entitats com són l'Ajuntament de Santa Margalida i la Caixa de Balears "Sa Nostra", petició que els férem per poder donar més relleu a aquest acte, en l'any de la celebració del Centenari del naixement de Mascaró.

L'acte va consistir en un sopar al restaurant s'Alqueria, en el transcurs del qual va tenir lloc el lliurament del premi al Pare Joan Francesc March i Qués, vilero, per la seva contri-



bució a la història i cultura margalidanes i al coneixement de Joan Mascaró. Durant la vetlada va tenir lloc la presentació d'un número monogràfic de "sa Revista de Santa Margalida", dedicat a Mascaró, patrocinat per l'Ajuntament de Santa Margalida i coordinat pel cos de redacció de la revista. L'actuació del magnífic grup de música, "Xaloc", un animat ball obert i la rifa d'una sèrie de compactes de l'esmentat grup, posaren el colofó a una entretinguda vetlada.

Entre les 160 persones que hi assistiren cal destacar l'amic i directiu de l'Obra, Gaspar Valleró, el president de l'Obra Cultural, Antoni Mir, el biògraf de Mascaró, Joan Maimó, el batle de Santa Margalida, Miquel Cifre, en qualitat de soci de l'Obra Cultural i, naturalment, l'homenajat, pare Joan Francesc March.

La Nit de la Cultura

Entre la Banda de Música de Santa Margalida, que va tenir una lluita actuació, i socis de l'Obra Cultural margalidana, devers 70 persones assistirem a la Nit de la Cultura i entrega de premis 31 de desembre, organitzat per l'Obra Cultural i retransmès en directe per TV3. En diverses ocasions el poble de Santa Margalida en va ser protagonista i les mostres de simpatia dels assistents són molt d'agrair. La nostra delegació, gràcies al recolzament dels socis, ha assolit un nivell destacable



entre les delegacions de Mallorca, i això va tenir el seu reconeixement en cert moment de la vetlada. ▀

Redacció

Baltasar Calafat, Fill Il.lustre de Sta. Margalida

LA delegació de l'Obra Cultural Balear a Santa Margalida va entregar un escrit a l'Ajuntament sol·licitant el nomenament de Baltasar Calafat i Femenia com a Fill Il.lustre de Santa Margalida, pel fet que el 27 de novembre d'enguany es complien 350 anys de la seva mort. La proposta s'havia de debatre en el Ple de l'Ajuntament, quatre dies abans del debat de la moció de censura presentada contra l'equip de govern (PSOE, UM). Possiblement per una tàctica de l'oposició (PP, CPU, GIP) tots els punts de l'ordre del dia es quedaren damunt la taula, també el que ens ocupa. Lamentam profundament que la primera i única vegada que una proposta de l'OCB va a un plenari, aquesta no és puguí aprovar, en el seu temps, per raons estrictament polítiques, sense tenir en compte les raons culturals i de poble que l'han impulsada.

Ara, el que volem aquí és donar una visió aproximada de qui era en Baltasar Calafat i el seu entorn i el motiu de sol·licitar el nomenament esmentat: el margalidà en Baltasar Calafat va viure entre els anys 1603 i 1647 i va morir a Ciutat.

La societat mallorquina d'aleshores es caracteritzava per l'existència del sistema feudal.

Els senyors, cobraven uns impostos elevats sobre les terres dels terme, a més hi tenien jurisdicció i, per exercir-la, nomenaven batles i jutges, que eren els jutges i batles de les cavalleries. Aquesta jurisdicció suposava que jutjaven i imposaven les penes en la gran majoria dels plets, tret dels delictes de sang i dels que afectaven els interessos del rei.

A Santa Margalida el principal senyor feudal era la família Safortesa, senyora de les cavalleries (senyorijs feudals) de Santa Margalida, Hero, Alcu-diola, Castellet, Maria i Tanca, on hi havia la majoria de terres bones del terme. D'aquesta família provenia en Ramon Safortesa, senyor d'aqueixes cavalleries de Santa Margalida i Comte de Santa Maria de Formiguera, conegut com el Comte Mal.

Amb la família Safortesa el poble de Santa Margalida va sostenir diversos enfrontaments i plets, motivats pel fet que els Saforteses volien augmentar les rendes, controlar tota l'administració de justícia i la del municipi. Tot plegat va originar enfrontaments, agressions i assassinats entre el comte, que volia imposar les seves pretensions, i els margalidans, que s'hi oposaren amb la intenció de conservar les llibertats de la Vila.

En Baltasar Calafat i Femenia, síndic del municipi de Santa Margalida, morí assassinat el 24 de novembre de 1647, per ordre del Comte Mal.

En Baltasar Calafat era síndic del municipi en els plets que portava en contra de la família Safortesa i un dels principals dirigents de la resistència margalidana a les pretensions feudals del Comte. El poble de Santa Margalida emprava tota casta de mètodes per resistir-se als abusos del Comte Mal i mirar d'assegurar-se marges de llibertat i autonomia, en la mateixa línia de tots els pobles de Mallorca.

Juntament amb Baltasar Calafat, moriren i sofriren agressions i patiments altres esforçats margalidans i margalidanes, com per exemple, el jurat Gabriel Estelrich, que morí apunyalat pels homes del comte, o en Jaume Ribes, a qui el comte va trepitjar amb el cavall. En la persona de Baltasar Calafat voldríem sintetitzar i homenatjar totes aquelles persones, d'aquí la petició de nomenament com a fill Il.lustre en l'any en què es complien 350 anys de la seva mort.

Redacció

Segle XX.....

LA sorprenent velocitat amb què evolucionen les noves tecnologies de la informació i la comunicació en general, produirà un canvi polític i social important dins la societat, a punt d'entrar en el segle XXI. Podem pensar que avui és un dia qualsevol, però en realitat no és així, cada dia té la seva importància, basta veure els teletextos, llegir els diaris, escoltar la radio o sortir al carrer... per assabentar-nos que vivim immersos dins un món d'informació contínua, el nostre cervell rep moltíssima informació al llarg del dia, de la qual molta passa desapercebuda i altra no, però, sigui de la manera que sigui, és un continu tren d'imatges, paraules i sons que volen arribar al nostre conscient; fins i tot s'ha arribat a dir que podria ser la tercera nova revolució industrial.

En torn a aquest mercat d'informació sorgiran, a llarg termini, moltes professions i llocs de feina que, fins ara, no ens havíem ni plantejat, des de noves especialitats en telecomunicació i informàtica, documentalistes que treballin dins aquest mar d'informació, etc.

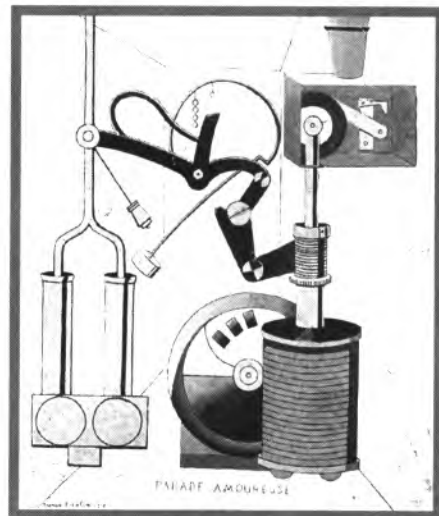
La informació s'entén com un bé comercial i fou el 28 d'abril de 1850 quan en Julius Reuter va començar la seva carrera amb 40 coloms missatgers, per enviar informació com intermediari comercial, avui l'Agència Reuter, d'Anglaterra, és un consorci internacional que fac-

tura milers de milions, oferint un servei de transmissió ràpid i de gran qualitat de dades.

D'aquí s'arriba a la conclusió que les possibilitats teòriques de les telecomunicacions del futur són fascinants. Una xarxa mundial d'informació a la que es poden connectar milers d'usuaris de forma simultània. Les noves tecnologies de la informació han canviat la manera de treballar en molts de camps, com en el del disseny industrial, a nivell d'indústria i en la creació de centres especialitzats de documentació de totes les branques del coneixement humà, per tal de satisfer les necessitats humanes d'informació, arribant fins i tot a les noves edicions electròniques.

Però això no és tot, les noves tecnologies creen un alt potencial de nous serveis, encara avui hi ha persones que no tenen telèfon, d'aquí que la Unió Europea no tenguí altra alternativa que la de crear noves estructures necessàries per no quedar-se enrera en el mercat de la informació, la qual cosa esdevé en un continu creixement.

La societat de la informació és la idea de considerar la informació com un objecte de comerç, no és que això sigui nou, el que sí que ho és, és que això vagi unit a les tecnologies de la



informació. D'aquí sorgeixen uns grans avantatges: noves professions i nous mercats. Les noves tecnologies descongestionen el medi ambient, les petites regions es connecten amb les centrals, sense necessitat d'augmentar el trànsit i les noves possibilitats d'adquirir coneixements prometen trobar respostes innovadores a les qüestions que planteja el futur. Dins els possibles riscos que tot això comporta està el desaprofïtament de les noves ofertes i que els treballadors no es posin d'acord amb els empresaris, traslladant la feina a tercers països en els que el funcionament de l'empresa i el nivell de protecció de dades són més baixos o bé que no tots els ciutadans tinguin el mateix accés a la informació, convertint-la en un instrument del poder, igual que en l'Edat Mitjana quan no més tenien accés a ella les grans potències de l'època. Una autèntica passa cap enrera si això fos així.

La informació ha estat sempre una força motriu de pro-

...segle de canvis

grés, des de que fa uns 5.000 anys l'home va unir l'escriptura a la imatge, permetent així divulgar i conservar els coneixements, invents com el paper, el pergami, la impremta en el segle XV, el telèfon, la ràdio, la televisió i el processament electrònic de dades, en els segles XIX i XX, revolucionaren i acceleraren l'intercanvi d'informació. Tots ells no s'exclouen sinó que es complementen i es potencien.

A les portes del segle XXI el món es troba, gràcies a les noves xarxes multimèdia, davant un bot qualitatiu d'entendre la societat i la informació que aquesta genera, és el "boom" de la informació, o al manco així

es coneix entre els professionals d'aquest fenomen. El que és més difícil és que aquestes satisfassin la diversitat de demandes i les expectatives del ciutadà europeu. Respecte a la societat de la informació, varia molt d'un país a un altre però, de manera general, els enquestats temen que les noves possibilitats laborals i d'informació funcionin a costa de la vida privada i altres pensen que ens donaran una major llibertat individual.

El canvi de vida, com es pot veure, és vertiginós, les coses han canviat molt des de l'any 1900 a l'inici del 2000, no podem ni imaginar-nos aquesta situació per a l'any 3000, si ho feim només ens acudiran imat-

ges pel·liculeres que, ben segur, no tendran res a veure amb el que ara pensam. Hi va haver un moment en què es va deixar d'escriure sobre pergami per començar a escriure sobre paper, ara aquest suport es veu substituït pel suport electrònic. El "paper" del futur no serà el llibre que tenim al prestatge del menjador, al qual només hi accedim nosaltres si volem, sinó que serà a l'abast de qualsevol persona des del seu terminal, ubicat a qualsevol lloc del món. A partir d'ara ja no podrem parlar de patrimoni documental europeu, per primer cop en la història de la humanitat serà: patrimoni documental mundial.■

Irene Mas i Roig

La imatge i la paraula



*Antoni Del Olmo Dalmau,
nou batlle de Santa Margalida.*

Políticament, és cosa sabuda, que l'actual batlle i l'anterior són de tendències oposades; futbolísticament també.

Si cercam similituds entre política i futbol ens trobam que alguns equips solen canviar d'entrenador abans d'acabar la temporada, encara que l'equip vagi be, una cosa semblant s'ha fet a l'ajuntament de Santa Margalida amb el batlle, a poc més de mitjan legislatura. Antoni del Olmo, que és un home de futbol, sap que aquestes coses a vegades surten be i altres no. Suposam que haurem d'esperar uns mesos per saber-ne el resultat, de totes maneres en acabar la temporada (legislatura) ja comptarem els punts.

Dibuix: Antonia Calafat

Valataquida la moció!!



QUÈ VOS DÈIEM, germanets, a la passada revista? No vos dèiem que hi hauria una **moció de censura**? Qué vos pensàveu, que no seria ver? Au idò, valataquida, a la moció! I va ser una moció d'allò més emocionant! Ara, que quan ja només mancaven un parell de dies perquè es votàs, allò ja pareixia com el títol aquella novel·la d'en Garcia Màrquez: "**Crònica de una muerte (moción) anunciada**".

ELS MOTIUS DE LA MOCIÓ, segons els que la posaren, era que, segons ells, un equip de govern en minoria no podia governar l'Ajuntament i que l'oposició era majoria (PP+CPU+GIP) i que els tocava governar a ells. Fins i tot n'hi havia dels que la posaren, com en **Miquel Ordines**, que deien que "en Cifre ha estat un bon batle". El fet és que, segons dèien els signants de la moció, "**set són més que sis**". Aquesta frase, per si no sabíeu, s'ha fet fa-

mosa a tot Mallorca i n'hi ha que ja han prèss llum de na Pintora, i tot Mallorca ja és una febra de mocions. I ameam que passarà en tornar fer eleccions municipals si no hi ha majoria absoluta. No, si encara riurem més que no fèiem comptes.

TOTS ELS DIARIS ho varen treure en lletres grosses: l'Ajuntament de Santa Margalida és l'Ajuntament de Balears, i quasi segur que de tot l'Estat espanyol, on hi ha hagut més mocions de censura. Fins i tot, n'hi ha molts que mos fan befa i que diven que hem de demanar per sortir al **llibre Guinness**, aqueix del records. Ara que n'hi ha que diven que, ja que hi som, podríem esperar un parell d'anys, i així arribarem a la dotzena de mocions.

PERÒ, com que la moció encara no arribava, els nostros polítics s'entretenien amb les pintades del **Che Guevara**. La primera intervenció d'en **Joan Ferragut** com a representant de l'Ajuntament al Consell Escolar de l'Institut va ser manifestar la seva preocupació sobre la pintada del Che Guevara que hi havia a la paret de l'Institut (Els al.lots petits deien que allò era en **Rambo**). Aquesta intervenció va ser recollida a la secció humorística "Recortes de la prensa seria" (en què es re-



cullen fets extravagants publicats a la premsa) de la revista "**El Jueves**", de tirada estatal. Però la cosa és que en els diaris també es publicaren fotografies d'altres pintades, com una que deia "mureros hijos de p...", que va provocar una queixa del batle de Muro. La pintada dels mureros la va esborrar l'Ajuntament; la del Che la va tapar qualcú d'amagat amb pintura. Aquest subjecte, la poca raó que pogués tenir, la va perdre tota.

PERÒ VAT AQUÍ que posen la "**Moción de censura**" (deim "moción" i no moció perquè estava escrita en perfecte foraster - què n'hi havia cap de foraster entre els firmants? - en tornar a posar mocions, que amb el ritme que duim no podem estar gaire, ameam si la posen en mallorquí i l'entendrem els de per ací). I posada la moció, ja comencen els nyirvis i les acusacions, d'una banda i de l'altra, ja comencen els insults i estan a punt d'acabar a mamballetes. I altra volta sortirem en els diaris i tornarem a ser la

rialla de mig Mallorca. Això, independentment de qui tenga raó, dóna una imatge molt trista del nostre poble. I nosaltres no duim idea de parlar-ne.

AQUESTA MOCIÓ, però, ha tengut coses noves: ha estat la primera que han **retransmesa en directe** (en pantalla gegant), i que han fet festa tots: els que han sortit i els que han entrat (una festa a la Vila i l'altra a Can Picafort). Com que pareix que ara ho prenen amb idea, els suggerim que posin les properes mocions per **la Beata** just abans de sortir la Processó, que així encara farem més festa, dos batles, un abans i un després de la Processó). I que no és guapo això?

RES, QUE TENIM BATLE NOU, en **Toni del Olmo**, a qui li desitjam que acabi la legislatura (ja sabem que a la Vila això no és segur mai) i que puga fer moltes coses. Tanmateix, n'hi ha de molt xerradors que diven que la batlia d'en del Olmo serà com un rei a una monarquia constitucional, que regna però no governa, perquè ho han donat tot als grups de Can Picafort (la delegació de Can Picafort, Cultura, Serveis Socials, Urbanisme, Turisme, Esports...). Si això no és ver, tenen un any i mig per demostrar-ho.

I ELS D'UM, no sabem com les s'arreglen, però sempre són per enmig: diven que ara ja negocien i fan tot quan saben perquè els

admetin a l'equip de Govern.

PER ACABAR, aquesta guarda de xafarders vos volem desitjar **molts d'anys** -esperem que foratantes d'errades ortogràfiques com la felicitació del nou batle, que pareix que les hi havien sembrades a exams- i demanam als reis, pau, tranquil·litat, i molt de seny per als nostres polítics (A aqueixa legislatura mos basta amb un canvi de batle, que mos sentiú?).

La Guarda de Xafarders.

OPEL 



OPEL VECTRA

motor la vila, s.l.

SERVICI OFICIAL

Miguel Ordinas, s/n. - Tel. 52 39 04 - 07450 SANTA MARGALIDA

Miquel Cifre

Nou cap de l'oposició



FA pocs dies entrevistàvem Miquel Cifre com a batle, avui, després d'una moció de censura, l'entrevistam com a cap de l'equip més votat a l'oposició.

-Fins fa pocs dies eres el batle, ara estàs a l'oposició, a partir d'ara què?

-A partir d'ara assumirem la responsabilitat que ens toca a l'oposició, vull recordar que hi estam avesats, a la legislatura del 91 al 95 va estar a l'oposició el grup socialista i jo ja hi era, crec que vàrem fer una bona feina i això es va demostrar amb els resultats que obtinguérem a les eleccions del 95. I quina és la missió de l'oposició? controlar i fiscalitzar l'e-

quip de govern, fer propostes i portar iniciatives que intentarem siguin aprovades i fer una crítica constructiva, expressar la nostra opinió i no estar callats com fins ara a fet el PP i en les grans decisions col.laborar amb l'equip de govern, quan dic grans decisions posaria un exemple com va ser complir un objectiu que tots teníem clar

que era la construcció de l'Institut.

-Després que han passat uns dies, no creus que la reacció del teu grup municipal a la moció de censura, ha estat força dura i un pèl calenta?

-En absolut dura, gens ni mica, jo crec que nosaltres, el grup socialista, durant aquests dos anys hem hagut de suportar una sèrie d'acusacions personals de part dels integrants del Partit Popular, cap vegada nosaltres havíem baixat a l'esfera personal, per tant nego rotundament que sigui dura, i vull recordar una cosa: a qui han posat la moció de censura és a Miquel Cifre, cap de llista

del partit socialista, és a dir, que si hi ha una víctima no és el Partit Popular, en tot cas és el socialista, qui es pot sentir ferit, qualsevol ho veu, és el grup socialista.

-Penses, des de l'oposició, fer qualche cosa per estalviar crispació al poble, que ja en té prou amb les peripècies polítiques que li ha tocat patir des de fa anys?

-Nosaltres sempre hem demostrat que la crispació no ens interessava, i més si pensam que un dels objectius que ens proposàrem era la credibilitat del municipi en general; des del moment que hi ha crispació la credibilitat és difícil, si el donar la nostra opinió suposa crispació, em sap greu. A jo m'acusaren de dos fets concrets que volien provocar crispació, per exemple el tema de la festa del grup socialista i el tema de la pantalla, que això fos questionat pel Partit Popular, i altres forces d'aquest poble, és indicatiu del que ells entenen per crispació, si voler donar informació, si voler estar amb la gent és criapació, molt malament anam.

-La vostra gestió ha estat alabada pel poble, inclús per la que era l'oposició, pel que fa a la batlia, als serveis socials i cultura, pensau posar la vostra experiència al servei del poble i penses que sereu escoltats per l'equip de govern?

-Efectivament, aquesta experiència crec que és absolutament po-

Moció de censura

sitiva a nivell del poble i a nivell personal ens ha enriquit, ens ha permès adquirir uns coneixements, i com que nosaltres continuam dins l'ajuntament com a regidors, aquesta experiència també és dins l'ajuntament, per tant està al servei del poble des de l'oposició. Les nostres línies estan marcades, quan arribarem a l'ajuntament ja ho vaig dir: arribam a un ajuntament absolutament eixut, empobrit, a un ajuntament que no tenia projecte ni en temes de cultura ni de seveis socials, crec que hem marcat unes línies clares, i aquí vull dir que em preocupa que el batle actual pugui dir que en temes de cultura no faran actes per 10 o 12 persones i jo em deman: a quins actes ha vist el poble de Santa Margalida els regidors del PP? com podem comptar dotze o tretze persones si no han anat mai a cap acte cultural? a mi el que em preocupa és que tornin venir els actes culturals que jo en dic de "pantoja". Jo crec que els actes culturals s'han de fer maldament només siguin per una persona perquè segons deia Mascaró l'únic i més important que ens queda de la vida és la sapiència. Continuarem fent propostes coherents amb la nostra línia i esperam que ens escoltaran.

-L'oposició del PP ha estat quasi nul·la durant els dos anys i mig que han passat, creus que això vos va malavesar?

-No, de cap manera, el fet que no hi hagués oposició no ens ha malavesat, perquè nosaltres amb el que posarem més esforç és en les coses de cada dia, en compartir les emocions amb el poble, això pens que ha estat una bona línia del nostre ajuntament, no hem

anat a prendre grans decisions, a fer grans inversions, a gastar molts de doblers, sinó a fer una gestió diària al costat del poble que és el que compte. Pens que el fet de no tenir oposició no ens ha fet actuar de piconadora, ni a canviar la nostra línia.

— ...Per fer aquelles acusacions havíem de tenir proves, i ens arribàren mitja hora abans de començar el ple... ho diguérem perquè el poble ho sabés... —

-Què es pot fer des de l'oposició per millorar la vida del municipi?

-Controlar i intentar que les teves iniciatives siguin recolzades per l'equip de govern, des d'aquí pots intentar que la qualitat de vida del municipi millori.

-Algunes acusacions que féreu al PP i a CPU foren prou fortes, perquè no les féreu abans i amb noms i llinatges?

-Bé ten en compte que eren qüestions absolutament delicades de les quals n'havíem de tenir proves documentals, i aquestes proves ens arribàren mitja hora abans que començàs el ple. Ens agrada estar documentats i com que tenguérem aquestes proves poc abans del ple ho diguérem perquè el poble ho sabés. Una moció de censura és un acte greu i més si tenim en compte que aquesta moció no tenia cap tipus de justificació, només una: la dubtosa aritmètica dels vots, tammateix la decisió ja estava presa, el CPU

tenia ordres de rompre amb nosaltres des de mitjan agost, és més, pens que la moció de censura comença des del primer dia que el govern cau en mans dels socialistes, no és d'ara, durant aquest dos anys hi ha hagut distintes accions per par del Partit Popular, a nivell local i a nivell autonòmic, amb el líder de Can Picafort Unit.

-Si en altres ocasions t'has dirigit als margalidans com a batle, què els diries ara com a oposició?

-Com oposició m'agradaria acabar fent un parell d'observacions: la primera és que la intervenció de Tofol Salvà, com a portaveu que és del grup socialista, representava el sentir i l'opinió de tot el grup. Després dir que per part del Partit Popular sens va acusar que el dia de la roda de premsa havien vingut sis persones amb carnet del PSOE, cosa que és absolutament falsa, jo demanaria al Partit Popular si el dia de la moció la gent que hi havia al Pouàs era comprada, si tenia carnet o no en tenia, allò demostrava que la gent ens va voler manifestar el seu suport. Després un altre fet: anit passada era la Nit de la Cultura de l'Obra Cultural Balear, on els presentadors saludaven a tots els polítics i persones que eren allà i tenc la gran satisfacció que quan digueren: "Miquel Cifre, batle de Santa Margalida... fins fa uns pocs dies" l'aplaudiment que vaig rebre va ésser força gratificant. El grup socialista ha rebut moltes satisfaccions d'aquest tipus per una tasca de conjunt, totsol el batle no hauria fet res. Només puc acabar diguent: **gràcies!**

Rafel Bordoy

SUPERMERCAT CA'N PARRIC

COMESTIBLES • TESTS
MENJAR PER A ANIMALS

Productes MARTI

D'EN MARCH, 26 - 30
DE SES JOVADES, 28
TEL. 52 30 77
FAX 52 36 74
SANTA MARGALIDA

SAL - PEBRE
I LLEGUMS



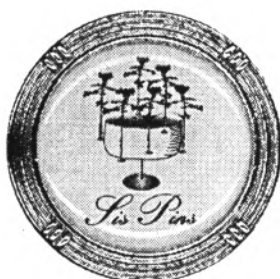
Ca'n MALONDRA



• FUSTERIA
TRADICIONAL
I MECÀNICA
• MOBILIARI DE
CUINA I BANY
• PROJECTES

C/. Lluna, 23
Tel. 52 35 82
07450 Sta. Margalida

Bar Restaurant *Sis Pins*



Els desitja Bones Festes

Avda. Talaïot de Sa Nineta, 604 · Son Serra de Marina
Tel. 85 40 97



Gaya

Gestoría Administrativa

*Molts d'anys i
Bones Festes*

Paseo Colón, 95 - 1º
Tels. 85 04 31 - Fax 85 03 44
07458 Ca'n Picafort

CONGELATS RAMIS PEIXOS I MARISCOS



C/. Miquel Ordinas, s/n.

Tel. 52 38 32

07450, Sta. Margalida



Portes, persianes, vidrieres i falsos terrats en fusta i PVC
Passamans, mobles a mida i fusteria en general
Mobles de cuina, bany, hogar i complements de decoració.
Projectes d'interiorisme

Fusteria mecànica

C/. Miquel Ordinas, 25

Exposició i venda de mobles

C/. Miquel Ordinas, 31-33

Tel./Fax 52 31 45 • SANTA MARGALIDA

Antoni Del Olmo

Nou batle de Santa Margalida



haver passat per l'oposició?

-Crec que sí, de fet hi ha hagut a governs municipals gent que ni tan sols havien estat regidors, a la passada legislatura quan es va entrar amb el pacte UM, PP i CPU, si no ho record malament, cap d'ells no havia estat regidor, llevat de n'Antònia Quetglas i l'ajuntament va funcionar. Jo crec que el problema d'aquest ajuntament és que s'ha deixat un poc a un

un pot trobar que uns ho fan molt bé i altres troben que ho fan malament, això s'ha de respectar. I el que sí m'agradaria, ja ho vaig dir, que el que ha passat no fos motiu de brega entre amics o veïns, senzillament que tot el que ha passat no passés de l'àmbit polític. És normal que hi hagi un poc de crispació, una moció de censura entenc que és dura pels qui la posen i pels qui la reben, la gent pensa en els qui la reben, però pels qui la posen, i ho dic per experiència, no és massa agradable. I tu pots dir i perquè ho fas? pens que estam dins el joc polític i cadascú ha de jugar les seves cartes. Fa dos anys i mig podíem haver fet el mateix pacte que avui i no ho férem, atenent a la opinió pública que, al meu veure, no s'ha expressat de la mateixa manera amb el grup socialista, semblava que si nosaltres pactàvem feiem un atentat, els socialistes pactàren amb els dos grups que pareixia que ningú ho volia i no he sentit ningú que li hagi paregut malament ni hagi dit res.

FA pocs dies, a la revista anterior, entrevistàvem Antoni Del Olmo com a cap de l'oposició a l'ajuntament margalidà, avui, després d'una moció de censura, ho feim com a nou batle de la Vila.

els tècnics, i els regidors, els polítics de torn han volgut assumir aquesta responsabilitat, crec que els polítics han de fer de polítics i els tècnics i funcionaris han de fer la feina de l'ajuntament.

-S'ha fet la moció de censura, ets el batle de Santa Margalida, i a partir d'ara què?

-A partir d'ara el que hem de fer és fer feina, duim un dia i mig a l'ajuntament i ja hem demostrat que el que volem és fer feina, tirar per endavant i intentar demostrar que si els anteriors eren bons nosaltres podem esser millor que ells.

-La vostra oposició no va esser massa agressiva, més bé passiva, creus que es pot governar sense

-Què penses fer des del govern municipal per llevar la crispació en la política margalidana a un poble que ja en té prou amb que ha hagut de sofrir d'uns anys cap aquí?

-El meu primer missatge quan vaig esser batle ja anava dirigit a aquest punt, cadascú ha de tenir unes idees les ha de promoure, s'ha de fer respectar i les han de defensar fins al màxim, sense entrar en el caire personal, la gent s'ha de mentalitzar que no tots tenim les mateixes idees,

-Se t'ha acusat per part del PSOE, també ho he vist en algun diari, que no teniu programa, això és així? i si en teniu, ens ens podries fer dos mots del matex?

-Nosaltres, com els altres, presentàrem el programa abans de les eleccions, el que passa és que no l'hem pogut portar a terme, estant a l'oposició, cinc contra vuit, com podíem aplicar el programa? nosaltres tenim programa i això es veurà, jo pens que estam en una democràcia i el privilegi d'una democràcia és que la gent pot jutjar els polítics que ha triat, el que deman és que d'aquí a

Moció de censura

un any i mig ens jutgin. Nosaltres hem començat seriosament, hem començat amb reunions amb el personal de la casa i hem procurat millorar el que pensam que no anava bé, ens havien volgut fer creure que tot funcionava bé aquí dedins i tots sabem, ells també ho saben, que això no és ver. He de dir que hem trobat molt bona col.laboració de part dels caps de negociat i demés funcionaris i sé cert que d'aquí a un any i mig s'ha de notar que haurem passat per l'ajuntament, això pel que fa al funcionament intern. I pel que fa a l'exterm som conscients que hi ha unes obres d'envergadura que implicaran endeutament com el Pla Mirall i altres. Tenim també petits projectes, sense invertir grans aventures: a mi m'agradaria fer un parc infantil a Santa Margalida, tenim el tema de La Pineda que tothom ho ha d'arreglar i ningú no ho arregla i la feina del dia a dia, jo entenc que estam aquí per atendre les queixes i aspiracions dels veïnats. El que sí puc dir és que tothom serà ben atès i si no es poden donar solucions al manco es donaran explicacions.

-Què ens podries dir sobre les quatre preguntes que et va fer Miquel Cifre amb le seva intervenció: Normes Subsidiàries, abastiment d'aigua potable, serveis socials i cultura i defensa de la nostra llengua?

-Sobre el primer tema avui he vist per primera vegada l'arquitecte municipal i li he demanat sobre les normes subsidiàries, perquè ens han acusat que darrera la moció s'hi amagaven temes urbanístics, jo ja estic cansat de rumors des de fa temps, alguns deien que jo tenia xallets per Alcanada, accions per tot... si pensen que això s'ha fet per un tema urbanístic que diguin quin i a on, el que sí puc dir és que ni jo ni cap del meu equip tenim idea, en

aquest moment, de com estan les Normes Subsidiàries, aquesta pregunta l'haurien d'haver fet als qui coneixen el tema urbanístic. Quan hagi vist les Normes podré opinar i jutjar.

— ...semblava que si nosaltres pactàvem féiem un atentat, els socialistes pactàren i no he sentit a ningú que li hagi paregut malament... —

En el tema de l'aigua potable, ja ho he dit altres vegades, ja que ens col.loquen propers al concessionari, hem decidit que ho gestioni Can Picafort Unit, tothom coneix la postura de CPU i nosaltres durem a terme, en aquest cas, el que ells ens diguin.

En serveis socials, una àrea que consider prou important, he parlat amb l'assistent i li he demanat que digués el que li feia falta perquè tot funcionàs millor del que funciona, sempre he dit que pens que anava bé, ha dit que li feia falta un administrativa i n'hem designat una que començarà la feina a primers de gener. No anirem cap enrera, ho potencierem a fi de donar un bon servei a la gent necessitada.

En política cultural seguiria com ha anat fins ara i fins i tot ho ampliaria. Pens que al municipi hi vivim molts d'habitants i que no tots tenim els mateixos gusts, per tant som partidari de potenciar els actes culturals al cent per cent i seguir amb aquesta línia, però hem d'entendre que hi ha gent que li agraden

altres coses i no sols s'ha de tenir en compte la gent de més preparació, de més alt nivell cultural i pensar també en la gent que li pot agradar altre tipus de cultura. Insistesc: no retoce-direm, anirem cap envant. Pel que fa el tema de la llengua, ho tenc clar, nosaltres tenim un idioma propi que és el català o mallorquí i el que vull és que aquí es parli i escriui en català i que es respecti a la persona que no el sàpiga parlar, sigui anglès, alemany, castellà... o el que sigui, però tenc clar que som d'aquí i hem de defensar el que és nostre.

-Les persones que han de portar envant el vostre projecte ténen les tasques assignades?

-Més o manco està perfilat, però manca fer una reunió entre entre els tres grups, ho farem aquests dies, les coses van aproximadament com s'ha dit per la premsa i les altres àrees les durien els regidors del PP.

-Voldries respondre a alguna de les acusacions que t'han fet, alguna greu:

-El tema del meu sogre he de dir que ell és el meu sogre i jo som jo, amb el sogre, com és natural, parlam moltes vegades, qualche vegada de l'ajuntament en que no sigui el tema prioritari, pens que s'ha de respectar un homo que fa dos anys i mig que està allunyat de la política, a l'únic ple que ha assistit durant aquest temps ha estat el de la moció de censura i és lògic que si un homo té el genre que l'han de fer batle vulgui anar a veure-ho. Si volen insistir amb aquest tema que ho facin, a mi em sembla una indelicadesa, però n'hi ha que sols cerquen la rendabilitat política, sense mirar prim, que segueixin parlant, ells sabran el que fan.

Del tema del jutjat ja he donat una explicació, a mi m'afecta moralment per la persona que ha posat

Moció de censura

la querella, la querella en si em fa rialles, sí que m'ha afectat perquè la persona que la m'ha posada és una persona a la qual durant molts d'anys li he fet molts de favors, sense exigir res a canvi i pens que abans de sometre's a segons quins jocs hauria d'haver-ho pesat. L'assumpte respon a una desavenència entre socis i el querellant, pens que seguint instruccions de qualcú, ha volgut implicar-me a mi i altra gent que no hi tenia res a veure. Es va aprofitar el dia del ple per nomenar-me, però al jutjat hi havia molta més gent, gent d'altres grups polítics, jo pens que ni a Rafel Payeras ni a Jaume Ribot i parl d'en Jaume que és un adversari polític, pens que ni tan sols l'haurien d'haver citat a aquesta prèvia, pens que no hi haurà judici, però ni a mi ni als anteriors ni a Miquel Moll que no hi tenia res a veure, ni al secretari, s'haurien d'haver citat com a imputats, si de cas com a testimonis, Crec que ha estat una cosa de molt mala llet, però pens que el qui ho ha fet, per ventura mal aconsellat, no ho hauria d'haver fet. Jo estic ben tranquil. Això es va aprofitar en el ple de forma rastrera, però la persona que ho va fer tots sabem com és ell.

També es va parlar de la meua empresa, amb la qual sempre he estat molt respectuós i se m'ha valorat la confidencialitat i la discreció que pens que són fonamentals, així que no en parlaré ni per per bé ni per mal. Si l'empresa troba que ha de donar una explicació que la donin, jo no som qui per donar-la sense el seu consentiment. He fet feina 13 anys a Santa Margalida a dins "Sa Nostra", 7 com a subdelegat i 6 com a delegat i tothom sap el que he fet aquí i sé cert que ningú no podrà dir que l'hagi enganat mai, que no hagi atès tothom quan han vingut al meu despatx i si he pogut he donat una solució.



Al senyor que va parlar li vull recordar que el dia 17 de desembre va crear un mal precedent en aquest ajuntament, i amb això vull alabar en Miquel Cifre, en Miquel és un adversari molt dur políticament, ho va demostrar amb el seu discurs, però mai no havia entrat en temes personals. Em costa creure que no

— ...Salvà va deixar la porta oberta perquè tothom entri dins la vida particular de cadascú... —

estàs assebat del que va dir en Tofol Salvà, el que va dir no era fruit d'un arravatament momentani, però en Miquel sempre ha estat respectuós en el tema personal. Però dic que l'atre senyor esmentat va deixar la porta oberta perquè tothom entri dins la vida particular de cadascú. En aquest món tots hem tengut errades i aquest bon senyor, a les passades eleccions, nosaltres i tots el grups polítics el vàrem respectar perquè s'hi haguéssim ventilat un fet seu que va passar 15 o 20 dies abans de les eleccions no n'hagués sortit amb molt bon nom. I ni tan sols

avui que em sent ofès per ell, no faig comptes dir-ho.

-Creus que era necessària la moció de censura i penses que podreu fer coses en el poc temps que resta de legislatura?

-En democràcia, i això no ho dic jo, sempre s'ha dit que mana la majoria. Quan Can Picafort va rompre no es parlava de moció, després els mateixos socialistes ens deien que no es podia governar des de l'oposició i això és el que no hem fet. Pens que quan el meu partit em va presentar ho va fer perquè fos batle, abans no ho aconseguírem i ara hem aprofitat l'ocasió cosa que em sembla ben legítima i comprenc que això hagi molestat l'adversari polític. Hi ha molta gent que no ho troba tan mal fet. Donarem l'oportunitat de que la gent valori la nostra tasca.

-Mes tard potser serà el moment de parlar de la vostra gestió, però ara que diries als margalidans?

-El que voldria dir a la gent és que no perdi la calma, tots estimam la Vila, ens hem de poder dir les coses, però hem de pensar que som d'un mateix poble i que hem de defensar les mateixes coses. No ens hem de deixar dur pel fanatisme, hauria de ser com en el fútbol que uns són del Barcelona i altres del Madrid i discutim i discrepam, però passat això tots som amics i bevem o sopam plegats, sense mirar el color. Que ningú no es baralli el qui tenguí que dir qualche cosa que la digui de bones maneres, les portes estaran obertes per escoltar tothom i pens no fer cap classe de distinció.

Res més, i ja que som a Nadal, desig a tothom bones festes, que l'any que ve sigui profitós per a tothom i que tots treguem a la loteria si és possible.■

Rafel Bordoy

Bar - Granja

Calafat

Molts d'Anys!!

**Especialitat
Horxata d'ametlla
natural**

Tapes Variades

Plaça de La Vila - Sta. Margalida

PINSAMA S.L.

- *PINTURES EN GENERAL
- *GOTELET
- *PICAT
- *REVESTIMENTS
(Interiors Façanes)
- *DECORACIÓ D'INTERIORS
- *LACATS
- *VERNISSATS EN GENERAL



C/. Indústria, 2
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86
SANTA MARGALIDA

FUSTERIA

HNOS. FERRER, C.B.



Escola, 8
Tel. 52 31 52
Sta. Margalida

SR

INFORMATICA

SOPORTE INFORMATICO PROFESIONAL

ALEXANDRE ROSSELLÓ, 15
TEL: 523731 - 908 631388
07450 STA. MARGALIDA

ORDINADORS I ACCESSORIS

Servici i accés a **Internet** • Servici Tècnic. Reparacions i ampliacions
Suport **Windows 3.11/95** **Certificat per Microsoft**
Suport **Novell network** **Certificat per S.N.I.** • Xarxes locals i Comunicacions



ELECTRÓNICA CID

Venda de T. V. Color i Electrodomèstics en General
Primeres Marques
Servei Tècnic Ràpid

C/. Alba, nº 1 - CAN PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, nº 33 - STA MARGALIDA
Tel. 52 32 10

Missatge de Nadal

EN un dia com avui, en què acabam un any i en començam un altre, solem expressar els nostres desigs de felicitat per a l'any que ve. La tradició mallorquina ha encunyat una frase per a tan entranyable ocasió. Els nostres padrins deien: "Molts d'anys, que així com l'hem vist començar el vegem acabar". També aquesta és una data per fer balanç, per mirar una mica cap enrere i fer propòsits de millora per als dies vinents. Com a president de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears vull afegir-me a aquesta voluntat col·lectiva de pau i d'estimació que tots tenim aquests dies, i a la vegada, compartir unes reflexions amb tots vosaltres.

Podria començar, per exemple, amb una pregunta que incita a passar comptes: ha estat un bon any aquest que acaba? ho ha estat realment per a tots els ciutadans d'aquesta terra?

Jo crec, de bon de veres, que l'any 97 podrà ser recordat com un molt bon any per a la majoria, i, certament, ha estat bo per a la gent que fa feina (hi ha hagut més pocs aturats que mai); ha estat bo per a la indústria en general, per al turisme i, també, per al comerç, on es viu una certa recuperació; a l'engròs, ha estat un bon any per a tots. És cert que encara hi ha gent que no ha viscut aquesta millora i també ho és que n'hi ha que acaba el 97 en pitjors condicions que quan el va començar. Hem de veure les coses tal com



són, no com voldríem que fossin. Per això la meua satisfacció no pot ser completa fins que els beneficis de la recuperació econòmica no deixin de banda ningú, ja que -i ho dic de bon de veres- jo m'en sent responsable d'aquestes situacions. Però, en conjunt, a l'hora de fer un balanç rigorós i reflexiu, hem de reconèixer que la tendència general ha estat positiva.

Això és important, perquè tots els discursos de repartiment de la riquesa es queden en boira i fum si no hi ha res per repartir. Primer ens pertoca crear riquesa, perquè allà on no n'hi ha que no n'hi cerquin.

I, en aquest sentit, l'any 97 ha estat bo, també, per a l'enfortiment de l'autonomia. Vet aquí un tema del qual tothom vol xerrar -de vegades sense saber-ne gaire- sense al·ludir a una part fonamental per a l'autogovern els pressupostos: enguany hem passat de 70 a 120 mil milions. Aixó vol dir poder, poder de gestió des d'aquí per resoldre els problemes d'aquí. Poder

nostre, des de ca nostra, i aquest poder neix d'haver-nos fet càrrec de les competències d'educació, i també del nou sistema de finançament, que és una eina transcendental per a tots els illencs. Aquest nou sistema ens ha permès aplicar una moderada baixada de tributs per a l'any 98, i ha incrementat molt la nostra dotació econòmica. També he d'afegir que hem resolt d'una vegada el tema de les carreteres: des d'enguany tenim 57 mil milions per acabar amb el retard que duïen les inversions en carreteres.

Naturalment, n'hi ha que s'estimen més veure allò que encara ens falta. I està be que sigui així, perquè mai no podem estar satisfets del tot, sempre hi ha d'haver coses que dir, i és que, tot i que hem avançat molt, ens queden moltes coses per fer. Cada dia els illencs hem de defensar allà on faci falta els nostres drets. Hem de fer causa comuna en aquelles qüestions que ens afecten com a poble i com a Comunitat: transports, inversions...; allà on sigui hem de fer sentir la nostra veu perquè hem de ser tractats com mereixem, com un poble que fa feina, que no demana regals ni almoines, però que vol allò que li pertoca.

Ja vos he dit que pens que el balanç de l'any passat és bo, però també vos dic que podria ser millor. I per millorar encara més no hi ha més camí que fer feina.

De l'educació vos voldria dir dues paraules perquè l'any 98 que estam a punt d'encetar és el primer any en què el Govern es farà càrrec d'aquesta competència. I vos vull dir una cosa ben clara i llampant: hi haurà tots els doblers que facin falta perquè l'Educació sigui bona. No faltaran els mitjans necessaris per aconseguir aquest objectiu.

Però, en un dia com avui, voldria recordar també, i d'una manera molt especial, a totes aquelles persones que en uns dies tan senyalats es troben totes soles, sense ningú que els faci companyia, sentint el mossec de la solitud i la desesperança. La tristor d'aquestes situacions s'accentua quan veim que no tenen una solució fàcil ni senzilla. Dissortadament, de vegades, rere aquest abandó, hi trobam una persona que ha deixat de complir les seves obligacions com a fill, com a germà o com a membre d'una família. Tots tenim el deure de recuperar aquell esperit familiar, tan de casa, que ens obliga a cuidar la nostra gent i, més enllà, a tota la gent desvalguda. Hem de saber que, en aquest sentit, les sagrades obligacions dels temps passats continuen ben vigents: som nosaltres, tots i cada un de nosaltres, els responsables de les nostres famílies. Al Govern li pertoca l'assistència als qui no

poden tenir atencions familiars, però que ningú, en una terra com la nostra, on la nissaga i la família són cosa sagrada, no oblidi les seves obligacions.

I, com no?, les meves paraules de gratitud per a tots els ciutadans d'altres llocs d'Espanya que han vingut a les Illes a fer-hi feina, que ens donen una mà per construir una autonomia que és seva i que en aquests dies ens acompanyen: aquestes illes són casa de tots, en teniu les portes obertes. Apreciam i valoram qui ha donat el millor de si mateix, qui s'ha integrat aquí; qui ens ha donat riquesa econòmica i cultural. Lluitarem perquè els vostres fills no hagin d'emigrar, perquè visquin en un ambient de tolerància, convivència i pau en un lloc com les Balears.

A l'hora dels bons dissenys per a tothom el vostre president no es vol quedar curt. Són aquests: que tengueu un molt bon 1998. Que aquest any, ja en el batiport d'un nou segle, sia l'any en què els ciutadans de les Illes Balears siguem capaços de decidir el nostre futur. Un any amb menys injustícies, sense gent marginada, amb famílies més unides, sense violència ni vides esbandides estupidament a les carreteres. Un any en què ni menorquins ni eivissencs -ni manco encara els formenterers-

hagin de tenir la sensació de viure enfora de tot, com deixats de la mà de Déu.

Ens queden moltes coses per fer, és ver, però, mirau: jo estic segur que les farem totes, i que les farem bé. I sabeu per què? Idò perquè tenim el millor que podem tenir, un poble orgullós d'ell mateix, alliberat ja per sempre dels complexos que tant de mal li poden haver fet. Un poble que ha sabut redreçar el rumb de la seva història i que ha canviat unes illes pobres, terra d'emigració, en un país modern, on tothom que ve s'hi voldria quedar per sempre.

Tenim, en efecte, la cosa més principal: un poble amb seny que sap fer feina i, per això, no hem de tenir por del futur.

Per tant, molts d'anys a tots, felicitats i gràcies per l'esforç que heu sabut fer. Que el nou any 1998 sigui, de bon de veres, un any de progrés i benestar per a tothom, sense exclusions ni intoleràncies.■

Feliç Any Nou!

Jaume Matas Palou

(President de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.)



BANCA MARCH

Passeig des Pouàs, 1 - 07450 SANTA MARGALIDA

Vos volem donar a conèixer la nova furgoneta de **PEUGEOT**



PEUGEOT

JOSE PERELLO GAYA

Miguel Ordinas, s/n - Tel. 52 31 60 - Fax: 52 37 14
07450 - Sta. Margalida

Fusteria Mecànica

ESTELRICH & ESTELRICH

Miguel Ordinas, s/n. - Tel. 52 35 25
STA. MARGALIDA

**"SA
NOS
TRA"**

CAIXA DE BALEARS

**ESTAM AMB LA GENT
ELS DIES DE FESTA,
I TOTS ELS DEMÉS.**



*Estam al seu
servei en tot alló
referent a
papeleteria i llibreria*

**MATERIAL D'OFICINA
MATERIAL ESCOLAR
LLIBRERIA**

C/. Buenavista, 78 - Tel. 85 17 82 - Can Picafort

TALLER DE FERRERIA
**Sebastià Ferrer
Moragues**

**Treballs en General de
Ferro-Alumini
Acer inox. i Metallisteria
Servici Guillotina i Plegat**

Pou de Sa Garriga, 22-24

Tel./Fax. 52 34 20

07450 SANTA MARGALIDA

Gràcies!

Benvolgut Senyor:

Per si ho creuen oportú publicar la present, els enviam el present escrit, el motiu del qual és agrair el nomenament recentment rebut.

HO volem escriure així, planeament. Dir només allò que s'ha de dir. Sense dar als mots cap mena de significat inútil o estrany.

El fet es produïa fa una mesada. Un fet no de cada dia. Mes sí previst en les legislacions de nostra civilització.

Quan un ciutadà ha realitzat un treball lloable des d'algun

dels seus aspectes, un tribunal competent, anomenem-ho així, pot declarar tal individu mereixedor d'una especial distinció.

Ho endevin: de quina manera pot fer córrer l'aigua cap al seu safareig! es dirà.

Prendre i callar o no escriure res, en aquest cas la mateixa cosa, ens sembla manca d'educació. O encara més: manca de civilització.

Ens hem decidit per la simplicitat d'un gràcies.

Gràcies, especialíssimes gràcies a vós, Il·lustríssim Rector de nostra Universitat, amb tots vostres companys o assessors. Éreu els únics que teníeu la paraula vàlida, la que ha fet córrer

el nom d'un vellet franciscà per tots els mitjans de comunicació socials.

El meu major agraïment també a vosaltres, bons amics, qui des de vostra encara activitat universitària, professional o ja des de la jubilació, heu aportat el vostre vot favorable a l'honor que m'ha estat concedit.

I, finalment, gràcies, moltíssimes gràcies a la gran multitud d'alumnes, ja que, amb vostra iniciativa i juvenil entusiasme, sou els qui heu fet córrer el món del pare Colom, que estimàreu i seguïu estimant, posant a una altura a la qual ell, mai per mai, hauria imaginat. Gràcies! ▀

*Fra Miquel Colom Matem.
T.O.R.*

Obsequi de la Banca March

EL dia 29 d'octubre la Banca March, S.A. obsequià la Biblioteca de Santa Margalida amb una obra sobre el pintor francès **Antoine Watteau**.

Nota de premsa:

Banca March, S.A. obsèquia les biblioteques municipals de Balears amb una obra sobre el pintor francès Antoine Watteau.

Banca March ha iniciat la distribució, amb caracter d'obsequi, a totes les biblioteques municipals depenents dels Consells Insulars de Mallorca, Menorca i Eivissa, de l'obra sobre el pintor francès Antoine Watteau.

Aquesta obra, que és d'un valor i un cost significatius, es compon de quatre toms en els que es recull la crítica, la història, la tècnica i una profunda anàlisi sobre l'obra d'aquest pintor. A aquesta important

obra l'acompanya la reproducció dels gravats i pintures de Watteau.

Antoine Watteau (Valenciennes, 1684 - Nogent, 1721). Pintor. El 1702 es traslladà a París i treballà en el taller de Claude Guillot, especialista en escenes de la comèdia italiana. Guillot fou el seu primer mestre i el que influiria en els seus quadres realistes realitzats entre 1703 i 1709. Anys abans d'aquesta data, el 1707, es va incorporar al taller de Claude Audran, que li va confiar la decoració del Palau de Muette. A partir de 1715, gracies a l'ajuda del col·leccionista en art, Pierre Crozat, va poder estudiar els pintors italians i flamencs, i la influència de Veronès i Tiziano es fa notar clara-



ment en teles com "L'amor desarmat" i "Júpiter i Antíope" respectivament. Ningú, com Watteau, va expressar millor la malenconia i la màgica eternitat de "Festes galants", que s'organitzaven als palaus de Montmorency i Nogent-sur-Marne. El 1719 es va instal·lar a Londres, però turmentat per la tuberculosi es va retirar a Nogent on moriria el mes d'agost de 1721. ▀

Palma de Mallorca, 1 d'octubre de 1997



**La Caixa de
Balears,
"Sa Nostra",
presenta la
Guia-
catàleg dels
productes i
productors
ecològics de
les Illes
Balears.**

ENS plau informar-vos que un total de 74 empreses agrícoles són les que aparèixen a la "Guia-catàleg de productes i productors ecològics de les Illes Balears" editada per "Sa Nostra", Caixa de Balears, amb l'objectiu d'impulsar aquest tipus de cultius de qualitat i potenciar el

desenvolupament sostenible d'aquest sector.

Andreu Ramis, cap de Gestió Social de "Sa Nostra", Francesc Oliver Sastre, president de la Cooperativa Alpira, Mateu Ballester, membre de la Cooperativa i Llorenç Payeras, coordinador de la guia, presentaren, dia 19 de novembre, aquesta guia alternativa agrícola que permetrà diversificar l'economia.

Aquest llistat de productes i productors ecològics inclou 64 empreses de Mallorca -principalment del Pla i Migjorn- 3 de Menorca i 7 d'Eivissa amb els respectius telèfons i adresses, a

més dels cultius de cadascun d'ells. Aquesta és la primera passa per donar a conèixer als consumidors l'existència d'una producció d'aliments lliures de residus i aconseguits gràcies a sistemes protectors del medi ambient. El manteniment de la Terra, la convivència amb la natura i el respecte al medi ambient, són idees que persegueix el Projecte Natura de "Sa Nostra" i aquesta acció permet donar una passa més dins l'educació mediambiental a les nostres Illes.■

Ben atentament:

Miquel Pascual

Cap de Comunicació. Palma
(Mallorca), 20 de novembre de 1997

Moviment Parroquial

Matrimonis:

Novembre, 15. Antoni Vives Martorell i Catalina Moreno Brunet
Desembre, 12. Miquel Pont Cladera i Rafela Oliver Molinas
Desembre, 12. Jose R. Bautista Fernandez i Mónica Vallori Hidalgo

Batismes:

Novembre, 9. Santiago Benito Colom
Ismael Benito Colom
Antònia Bauzà Fernandez
Novembre, 23. Marina Pou Amer
Aina Coll Munar
Pedro Femenias Bauzà
Desembre, 7. Francisco Moragues Rosselló
Francisca-Rosario Gual Ors
Desembre, 21. Mateu Serra March

Defuncions:

Novembre, 9. Jaume Calafat Vicens (Cladera), 52 anys.
Novembre, 11. Antoni Riera Fornés (Fumet) 88, anys.
Novembre, 15. Paula Frontera Riera (Carbonera), 77 anys.
Novembre, 26. Joan Bassa Pont (Bassa), 84 anys.
Desembre, 14. Miquel Rubí Maimó (Rubí), 43 anys.
Desembre, 16. Maria Llull Riutort, 83 anys.
Desembre, 17. Rosa Santandreu Garau (de ca es metge Perico), 80 anys.



A la meva padrina Paula.

L'ALTRE dia vàrem rebre correu. Era un llibre de fotografies antigues de Mancor, que feia un parell de mesos que havia demanat. Em recorda que ja fa un bon grapat d'anys que mos dèieu que hi haviem d'anar tots plegats, que volíeu que els vostres nets coneguéssim bé el poble aquí on vàreu nèixer i d'on haguéreu de partir tant de nina. La vostra malaltia -saps que patíreu d'anys, padrineta- no mos ho va permetre. Ara, la meua il·lusió era que, almanco, mos poguéssiu contar què vèieu a les fotografies, però tampoc hi vàreu ser a temps. Així mateix si que hem estat a temps, i amb això basta, de saber com mos estimàveu de molt i de la molta falta que mos fareu d'ara en davant. Adeu, padrineta.

A. M. F.

Llorenç Villalonga

en el centenari del seu naixement



(Palma 1897 - 1980)

VIDA

Llorenç Villalonga (Palma 1897 - 1980), important novel·lista mallorquí, de qui enguany se celebra el centenari del naixement, mostra, dins el seu procés creatiu, uns inicis propers a Anatole France i prest es consolidarà dins una estètica proustiana. El sedueix la troballa de Proust que diu que no hi ha més paradisos que els paradisos perduts. Una activitat periodística, vasta i constant, el fa col·laborar com a articulista a *El Día*, *Baleares*, *El Correo Catalán*, *Destino*, etc. A diverses publicacions immortalitzà el pseudònim Dhey, emprat també per signar algunes novel·les. La seva projecció novel·lística s'inicia amb *Mort de dama*

(1931), on contempla a la llum suau de l'humor o amb pinzellada més agra d'esperpent i sàtira, el procés de decadència de la societat mallorquina. Després, assumeix la direcció literària de *Brisas* (1934-1936), revista il·lustrada que fou decapitada per la Guerra Civil. S'enlluerna transitòriament amb el pensament feixista però, abans d'acabar la guerra, es tanca dins un exili interior del qual només surt després de la Segona Guerra Mundial.

La seva vasta producció abasta quinze novel·les, cinc llibres de relats i cinc volums de teatre. Una obra marcada per la reflexió continuada sobre el procés de decadència de la civilització

occidental. Entre les seves obres més importants cal esmentar: *Bearn* (1956), *L'hereva de donya Obdúlia* (1964), *Desbarats* (1965), la quasi autobiografia *Falses memòries de Salvador Orlan* (1967) i *El misantrop* (1972). Va obtenir alguns premis literaris: el Ciutat de Palma de Novel·la, el Premi Nacional de la Crítica, el Premi Nacional Narcís Oller i el Premi Josep Pla.

Bearn, la seva millor obra, s'ha traduït a moltes llengües i té versions en italià, hongarès, francès, anglès, noruec, alemany, neerlandès, xinès, vietnamita i en alfabet Braille.

La bellesa és una força tràgica. El paganisme pretén que és l'alegria de la vida. Per a mi representa la tristesa. El Renaixement situava la intensitat del plaer artístic per damunt totes les coses. Quina aberració, amic! Els antics ens han deixat gracioses escultures d'animals, xots innocents, nobles cavalls i vaques pacífiques. En sortir de visitar la fauna que es conserva al Museu Vaticà us senti l'ànima lleugera com després d'un bany

de puresa. Els artistes que crearen tan belles escultures no pretenien treure les coses de lloc ni actuar damunt la nostra sensibilitat d'una manera desmesurada. Ells, sí, foren uns vertaders clàssics. El desassossec i el pecat comencen amb l'entronització de l'humanisme. S'ha dit que l'art tot ho ennobleix, però com més artística, com més delicada sigui la representació de la bellesa femenina, amb més intensitat

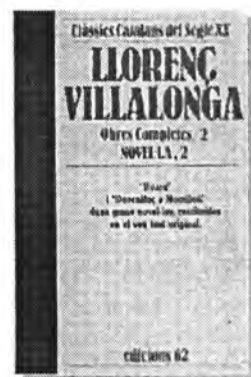
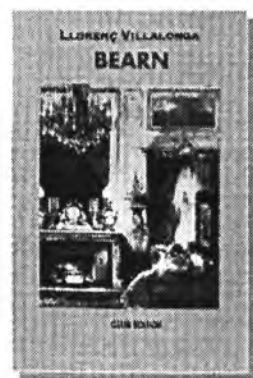
parlarà als sentits de l'home. La dona amable i modesta, convenientment vestida, encara que perillosa, pot esser també una nota pura i consoladora. La dona divinitzada, la Venus, constitueix un sacrilegi. Els qui afirmen que l'art és sempre pur són o hipòcrites o retòrics sense sensibilitat. L'art és de vegades una embriaguesa. Les temptacions de sant Antoni, les de Pafnuci, són plenes de bellesa; Lucífer era bellíssim

De la Introducció de Mort de dama

"El barri és venerable, noble i silenciós, amb carrers estrets i cases amples, que semblen deshabitades. Entre les volades dels casals, el cel fa vibrar el seu blau lluminós com una llançada. L'herba creix entre les juntes de les pedres, amples com a lloses. Rompen el silenci, de tard en tard, remors de campanes.

Pel barri, no hi passa ningú. "Els veritables habitants d'aquests carrers són els gats", ha dit Santiago Rusiñol. Mallorca és un país privilegiat per als éssers gatescos. El gat exigeix silenci, ordre i netedat, com un filòsof escolàstic: els renous del món no el deixarien meditar. Els gats i els canonges guarden analogies. Així han triat el mateix barri. L'aristocràcia, la burgesia, també anhelen reposar. L'escenari és apropiat. No descriuré una vegada més com és una antiga casa mallorquina; poc més o menys, igual que una lleonesa o catalana. Bells quadres en el quals, de sobte, no es veu què hi ha pintat; cadires de repòs i llits barrocs, amb cortinatges de domàs. Aquests llits tenen molts de matalassos: s'hi dorm molt bé. A l'altre cap de la ciutat, als

afores, pel Terreno, per Gènova, s'hi belluga un món colonial, compost de pintors, turistes i senyores que fumen. Són gents estranyes, que es banyen a l'hivern i viuen d'esquena a la religió. Fabriquen *cocktails* endiablat. Donen balls i tes. El barri antic fingeix ignorar-ho. Sense valor ni desigs per declarar-los batalla, opta per declarar-los inexistents. "Creis, Monsenyor, que el mes que ve serem a França, restablerts en els nostres privilegis?", demanava, per allà el 1792, un vell prelat a un company d'emigració. I replicava l'altre, prenent un pols de rapè: "Monsenyor, no hi veig cap inconvenient." Alguna senyoreta indígena, en els tes quasi litúrgics del casino, demana ja *cocktails* de ginebra i vermut. Dues, al carnaval, s'atrevien a encendre una cigarreta. L'aire està carregat de presagis... Però el barri antic no se n'adona. A les platges estava privat que els homes passassin a la part de les senyores. Les americanes escamotegen aquesta llei passant elles a la part dels homes. Tal volta qualche mallorquina exaltada les imita. Però el barri antic no se n'adona."



Bar

Can Maco

DES DE
1933



PÇA. S'ABEURADOR, 5 - TEL. 52 32 23
07450 SANTA MARGALIDA



Ctra. Vella de Bunyola, 29
Tels. 75 68 35 - 36 - 37 - 38
07009 Palma de Mallorca



TODO TIPO DE ACRISTALAMIENTOS

BISELADOS

ENVARILLADAS

EMPLOMADAS

CRISTAL CAMARA

ESPEJOS

GRABADOS

TALLADOS

CRISTAL SEGURIDAD

Tif : 85 25 39

Crta. Arta-Alcudia nº 6 · 07458 - Ca'n Picafort



Òptica Santa Margalida

Passeig d'es Povàs, 25
Tel. 52 39 22
07450 SANTA MARGALIDA

Òptica Ca'n Picafort

Passeig Colón, 92
Tel. 85 15 36
07458 CA'N PICAFORT



**AUNTAMENT DE
SANTA
MARGALIDA**

TELÈFONS D' INTERES

URGÈNCIES POLICIA LOCAL	85 19 09
URGÈNCIES BOMBERS	085
URGÈNCIES GUARDIA CIVIL	062
URGÈNCIES MÈDIQUES (UVI MÒBIL)	061
P.A.C. MURO	52 81 88
AMBULATORI INCA	50 28 50
HOSPITAL MANACOR	84 30 34
SON DURETA	17 50 00
AJUNTAMENT	52 30 30 - 52 30 50 - 52 31 08 52 30 33 - 85 61 16 - 85 61 17 FAX: 52 37 77
JUTJAT DE PAU	52 30 01
TAXI CAN PICAFORT	85 07 23
GUARDIA CIVIL STA. MARGALIDA	52 30 22
SERVEIS FUNERÀRIA	52 32 81
AVERIES G.E.S.A.	50 07 00
INSTITUT STA. MARGALIDA	85 60 00
COL.LEGI ELEONOR BOSCH	52 34 31
ESCOLA VELLA	52 32 94
PARRÒQUIA	52 31 19
APOTECARIA STA. MARGALIDA	52 34 89

Coses de Nadal

(coques de torró)



el torró que es feia no seria molt.

La plantada d'ametlers va durar molts d'anys i com més anava més en sembraven. Es feien planters per tot arreu i quan estaven a punt de mudar-los a un clot, uns els duïen a vendre a les places i mercats i altres els venien en el mateix bocí de terra. Era un gust veure per foravila quarters i quarterades plenes de clots per sembrar-hi ametlers.

ENTRE les coses bones que surten a rotlo per les Festes de Nadal, hi destaca una especialitat que és: **“ses coques de torró fetes en casa”** que es feien a Mallorca, particularment a la part forana.

Pens que ningú no es pot atribuir el mèrit d'haver estat l'inventor d'aquestes coques que són avui una realitat que s'ha anat congriant amb l'experiència de moltes persones i que, per altra part, sembla que no són tan antigues com pot pensar qualcú, senzillament perquè Mallorca no era terra d'ametles fins que, en el segle passat, el *“mildiu”* (mildeu en deia la nostra gent) va matar la vinya mallorquina i va ser quan es comença a sembrar ametlers en gran escala, per millorar les terres que la vinya havia deixat buides. I com que el torró es fa, més o manco, meitat ametles i meitat sucre, si no hi havia moltes ametles és com a segur que

Com a curiositat vos puc contar que he vist tot el solar que avui ocupa l'Escola de la Plaça de s'Abeurador i el de la casa gran de l'amo en Baltasar Verga, que tot estava sembrat de planter d'ametlers, i ben cuidat que el duïen perquè se'l tenia molt gelós.

El primer quart d'aquest segle a Mallorca hi havia molts d'ametlers i molt cares que es pagaven les ametles, fins i tot era bona part de l'anyada de moltes famílies. Amb les primeres anyades degueren començar a fer torrons i no se'n feia a cada casa, encara que tenguessim ametles per vendre, perquè com anaven tan cares les anava millor vendre el bessó que no fer-ne coques. La gent no era tan llépola com ara i en poder arribar a un dobler li feien cent nussos.

Les *“coques de torró”*, com el

vertader torró casolà mallorquí, que, com he dit abans, es feia d'ametles i sucre de la següent manera: després de ben triat el bessó, l'escaldaven amb aigua calenta i li llevaven la pell i el capolaven amb la maquina de capolar el porc de les matances, donant-li una passada i si no bastava n'hi donaven dues. Quan estaven el bessons capolats hi mesclaven el sucre i un poc de canyella, clovella de llimona i qualche altra cosa per donar-li bon gust i aroma, segons el paladar de cada mado-na. Tot això pastat i ben mesclat, quedava a punt per fer-ne pilotetes del tamany de taronges mandarines i de cada piloteta en feien una coca de torró i la posaven entre dues neules, talment com encara s'usa. En aquell temps en que jo era al·lotet, cada neula valia dues dècimes i ara val un duro o sis pesetes. Aplanades les pilotes de la pasta i entre dues neules, ja estaven fetes les coques de torró i ben hermoses que eren. Fetes les coques les posaven damunt un fenyedor o una post i tapades amb unes estovalles i així s'aixugaven i maduraven fin a la sortida de matines que ja les donaven a tastar i tothom hi deia la seva, sempre alabant les bones manyes de la madona per fer torrons.

Les coques de torró s'acabaven ben aviat i aquí si que es podria dir allò de: *“festes passades, coques menjades”*, però ben

guardades podien aguantar unes setmanes sense tornar agres ni agafar mal gust.

Avui, les coques de torró són una llepolia típica, tradicional i obligada, particularment entre els pobles del pla que les fan amb les ametles que cullen cada any. Del caramull gros, trien les que han mester per fer torrons i trencades amb un martell les treuen el bessó. La feina de preparar el torró es feia en hores perdudes i a qualsevol moment; es consultaven les padrines que sempre guardaven qualche secret o recepta treta de la seva llarga experiència i l'anaven ensenyant perquè passàs d'una generació a l'altra. Per a la feina de fer torrons tothom sortia voluntari, els al.lots per veure si pisparien qualche bessó i els vells perquè pensaven que si ells

no hi posaven les mans no sortirien bones.

Fer els torrons més que una feina era un entreteniment que, com totes les coses, té els seus secrets: l'ametla mallorquina és millor perquè és més dolça que la forastera i té un oli que no tenen les altres. Les coques de torró casolanes, on hi posen les mans les madones, són una espècie d'obra d'atesania, per això els forasters les diuen "torrón artesano".

Ja he parlat prou i abastament de les coques de torró, aquestes coques no són Nadal, sinó coses de Nadal que és expressió d'alegria, una manera humana d'honorar i glorificar Déu qui està en el cel, un signe de pau i unió entre els homes.

No facem de les festes de Nadal, sols de coques de torró i botelles que fan sabonera, que així podríem arribar a profanar les festes. Entrem un poc més endins i allà hi trobarem el veritable motiu. anem a la cova i veurem el Salvador del món, misteri i miracle de l'amor de Déu, misteri i miracle que ni els àngels saben explicar i motiu per honrar amb acció de gràcies a Déu, motiu per estimar la pau entre el homes, motiu d'alegria pels bons perquè és a prop la salvació i motiu per alegrar els pecadors perquè tenen a prop el perdó.

Santes i bones festes, glòria a Déu, pau als homos i per a tots: molta alegria!■

Mn. Antoni Rubi
(q.e.p.d.)

Bar

Ca's Sigaló

Miquel Ordinas, 4 - tel. 52 34 33
Santa Margalida

**DISTRIBUCIÓ PAPERERIA
MATERIAL ESCOLAR I D'ESCRITORI
REGAL INFORMAL
ARTICLES DE NADAL I CARNAVAL**

**ALMACENES
Galmés, s.a.**

C/. Miquel Ordinas, s/n.
Tel. 52 31 33 - Fax 52 36 18
SANTA MARGALIDA

J. Verd s.a.

**Magatzem
distribuidor
a Balears**

**Conserves de Peix, Vegetal
i Peix Salat**

Especialitats:

Anxoves del Cantàbric "El Velero" i "Rezumár"
Bacallà importació d'Islàndia

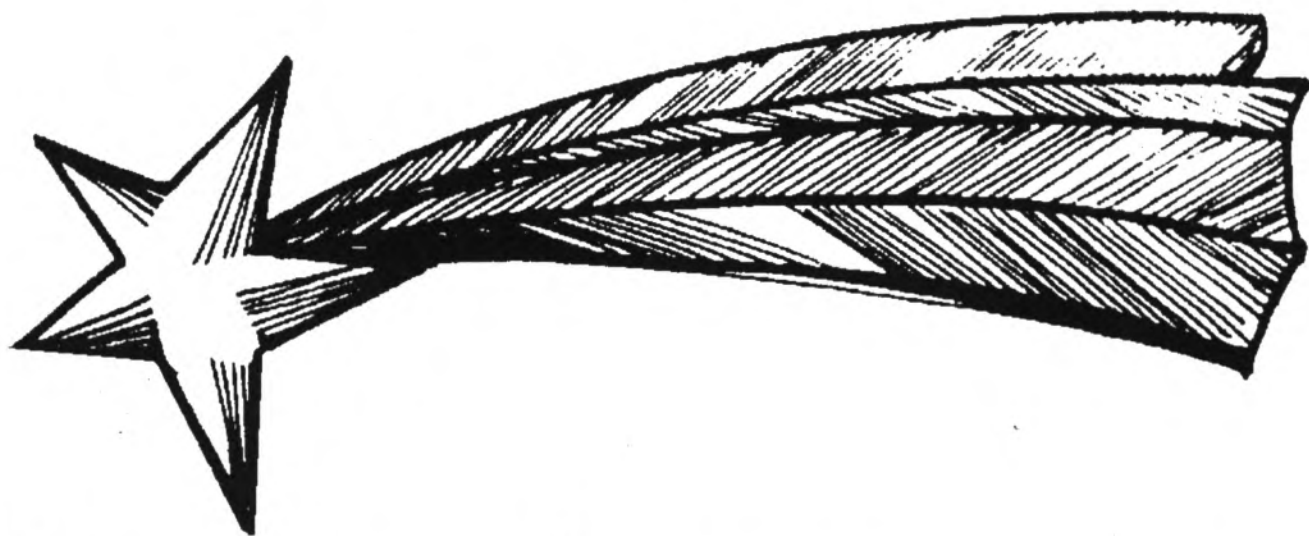
C/. Joan Muntaner Bujosa, 29 C
Tel/Fax 73 38 44

Ciutat de Mallorca

FORN DE PA I PASTISSERIA

**forn
Ca'n Joan**
antic forn de Joan Garau

Saturn, 5 - Tels. 52 35 16 - SANTA MARGALIDA



Prosperitat per al meu País Petit

ESTIMATS Reis d'Orient:

Com cada any us escric la carta per demanar-vos el desig que he anat pensant durant tot aquest anys passat.

Quan era petit demanava principalment juguetes i les trenes de na Maria. Ara que el temps ha passat, les juguetes són d'un altre tipus i de na Maria ja desig el seu amor. A mesura que hom es fa gran els desigs canvien i sempre n'hi ha, o n'hi hauria d'haver, algun que impliqui més compromís i solidaritat. A més ha de ser present sempre, ja que demanar un desig i oblidar-se'n al cap d'uns dies no du enlloc.

El desig d'aquest any és molt especial perquè és molt complex i implica molta gent. Vull demanar:

Prosperitat per al meu País Petit. "El meu País és tan petit..." han cantat alguns i cantam a vegades nosaltres quan l'amor cap a ell ens fa tremolar

el cor. El nostre País ha de prosperar i seguir endavant, i això no és possible sense l'amor i el compromís de tots i cadascun de nosaltres.

Amor, és gent que estima una terra sana, sense ciment. Gent que sap quina és la terra que ha d'estimar i que comença vessant aquest amor sobre el seu poble i dins l'aire que s'hi respira en totes les èpoques de l'any. Amor, és gent que és capaç de recordar quina llengua va ser, i és, la mare de les seves primeres paraules. Gent que sap qui som i que coneix la nostra història.

Però, estimats Reis, prosperitat també implica compromís perquè l'amor sense compromís és buit i, tard o d'hora, arriba a morir.

Compromís, és gent que diàriament dona un poquet de la seva vida pel seu País i que, en casos extrems, ho donaria tot o

es deixaria empresonar per una bona causa. És gent que, pacíficament, intenta obrir els ulls als qui encara els tenen tancats. Compromís és tot el conjunt d'institucions que fan feina pel País, sense segones intencions ni cap classe de brutor.

Com podeu veure, estimats Reis, aquest desig de prosperitat per al nostre País petit és molt complicat, perquè necessita la presa de consciència i la implicació de tots nosaltres. Però, és fonamental perquè prosperitat és obrir-nos cap als altres països sense deixar d'estar orgullosos de ser qui som i sense perdre mai la nostra identitat. Així podrem fer pel nostre País un futur digne i ple de força. Perquè tots sabem que "...la soca més s'enfila com més endins pot arrelar..."

Ramon Farriol

Ho vaig fer

Et vaig dir: "t'estim".

ERA de nit, sobre les deu i mitja del vespre d'un divendres qualsevol i tu hi eres... sí, al meu davant, i em vaig fixar en tu; tu em miraves. Els nostres ulls es trobaren per uns breus instants i en aquell mateix moment vaig saber una cosa: t'estimava.

Tot va començar fa un parell d'anys. Només et mirava com a un conegut, ni tan sols eres un amic, però ja em sentia atreta cap a tu. Per a tu jo només era una altra persona dins la mateixa habitació, una més amb qui parlar i passar una estona.

Poc a poc, tot va anar canviant: vaig començar a conèixer-te millor, a conèixer el que t'agradava, els teus moviments i els teus pensaments. Sí, et vaig arribar a conèixer prou bé, però... jo no existia, jo continuava essent una més als teus ulls, una més de les que t'admiraven, ho sé prou bé. Elles m'ho contaven, em deien que eres

meravellós, fantàstic, atractiu... jo callava, no podia explicar-lis els meus sentiments, no ho podia explicar a ningú. Aquests sentiments havien de romandre enterrats, sense poder sortir. Ningú no havia de saber que t'estimava.

Un dia no vaig poder més, si continuava així no sé com arribaria a acabar. Necessitava explicar-ho a tot el món, però, sobretot, dir-t'ho a tu, al meu gran amic, explicar els meus sentiments, les meves penes, les meves alegries i tot el que hi havia dins el meu interior però... la por m'ho impedia, no podia dir-t'ho, així que vaig decidir una cosa molt senzilla: escriure, escriure tot el que passava pel meu cap. Escriure com em sentia a cada moment. Però, ho escrivia de manera que tu no ho poguessis entendre, però... els meus sentiments hi eren reflectits.

Un dia tu t'apropares a mi, fores tu el que em va somriure,



tu el que em digueres: "Vens?" jo vaig dir que sí, a partir d'aquell moment va començar el que seria pitjor i al mateix temps la millor època per a mi. Sempre anàvem junts a totes parts, com dos grans núvols que el vent s'emporta. Anàvem per tot, somrients, mans agafades, ulls brillants... feliços.

Un dia no vaig poder més, ho havia de fer, no em quedava altre remei, havia d'intentar-ho, havia de vèncer la por del meu interior. I així ho vaig fer, en una de les nostres passejades, caminant agafats de la mà, plens de simpatia i d'emoció, et vaig dir: "T'estim" ■.

Lluna Blava

**BAR
LAS PALMERAS**

TAPAS Y BOCADILLOS

Es povàs - Santa Margalida



**AUTOESCOLA
SANTA MARGALIDA**

C/. Joan Monjo March, 38
07450 STA. MARGALIDA

Telf.: 52 34 98
85 14 82



Molts d'Anys!!

C/. Eng. Felicià Fuster, 15 - Santa Margalida



PSIB-PSOE
Santa Margalida

*Vos Desitjam
Bones Festes i
Venturós Any 1998*



**HERRERIA Y CARPINTERIA DE ALUMINIO
CALAFAT-TAULER, S.C.**

Ctra. Ca'n Picafort, S/N. - Tel. 52 36 57 - 07450 SANTA MARGALIDA

Fiorino Pick-up 1.7 t. Diesel
1.488.000 Pts

Fiorino Furgón 1.7 t. Diesel
1.567.000 Pts

Fiorino Panorama
1.430.000 Pts.

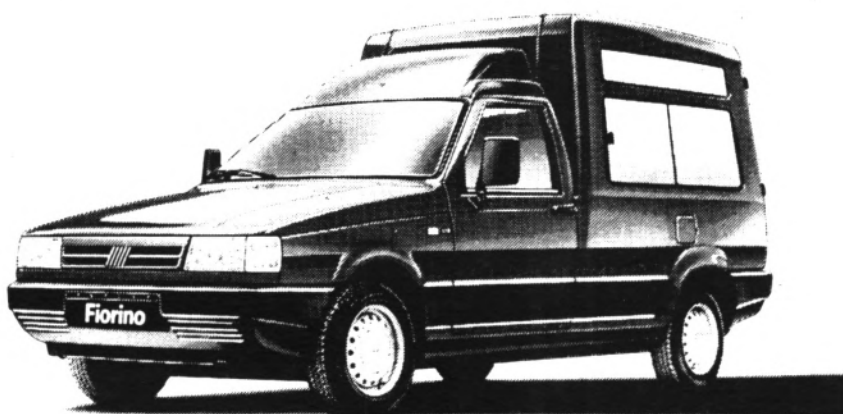
Fiorino Panorama 1.7 T. Diesel
1.646.000 Pts.

LOS COMERCIALES MAS SEGUROS 3 AÑOS DE GARANTIA O 100.000 KM.

**Nuevo Motor Turbo Diesel
Nuevo Equipamiento de Serie**

-Dirección asistida
-Antirrobo FIAT CODE
-Retrovisores regulables desde
el interior

-3,2 m3 de capacidad
-570 Kg de carga
-Trampilla techo opcional



AUTOS MOREY ROSSELLÓ

Servici Oficial:

FIAT

C/. Industria, 1 - Tel. 52 36 70 - STA. MARGALIDA



RESTAURANT

“S’ALQUERIA”

BATETJOS

NOCES

COMUNIONS

BANQUETS

Ctra. Santa Margalida a Ca’n Picafort, Km 2,5
Tel. 52 37 11 - Santa Margalida
